Print specs:	
Paper grammage: 70 gsm	Guide delivery: Folded
Print colours: K (1C)	Paper quality: woodfree
Open size: (720 x 320 mm)	Close size: (80 x 160 mm)
Release date: August 2025 (A01, MP)	

BTA1
TV Transmitter
Model: BTA1

EN Safety instructions
DE Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité
ES Instrucciones de seguridad
PT Instruções de segurança
NL Veiligheidsvoorschriften
IT Indicazioni di sicurezza
DA Sikkerhedshenvisninger
SV Säkerhetsanvisningar
FI Turvallisuusohjeita
EL Υποδείξεις ασφαλείας
PL Wskazówki bezpieczeństwa
TR Güvenlik bilgileri
RU Инструкция по безопасности
JA 安全に関する注意事項
ZH-HANS 安全提示
ZH-HANT 安全注意事項
KO 안전 지침
ID Petunjuk Keselamatan

SENNHEISER

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Sonova Consumer Hearing GmbH is under license. Dolby, Dolby Audio, Dolby Digital, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright 1992-2014 Dolby Laboratories. All rights reserved. Sennheiser is a brand licensed by Sonova. Other company and product names mentioned herein are trademarks of their respective owners.

Sonova Consumer Hearing GmbH
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser-hearing.com
Product_safety@sennheiser-hearing.com

Publ. 08/25, 598482/A01

EN English

Important safety instructions
▷ Read the instruction manual, safety guide, quick guide (depending on the package contents) carefully and completely before using the product.
▷ Always include these safety instructions when passing the product on to third parties.
▷ Do not use the product if it is obviously defective.
▷ Only use the product in environments where **Bluetooth**® wireless transmission and audio transmission is permitted.

Preventing damage to health and accidents
▷ Do not use the product near water and do not expose it to rain or moisture to reduce the risk of fire or electric shock.
▷ If wall mounting the transmitter, make sure that the transmitter is not mounted higher than 2 m. Otherwise, there is a risk of injury in case the transmitter falls from greater heights.
▷ Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents. Swallowing and choking hazard.
▷ Disconnect the power cable from the wall socket during thunderstorms or if the product will not be used for a longer period of time.
▷ Do not use external power supply that can deliver more than 20 V or 60 W.

Preventing damage to the product and malfunctions
▷ Always keep the product dry and do not expose it to extreme temperatures (hairdryer, heater, extended exposure to sunlight, etc.) to avoid corrosion or deformation. The normal operating temperature is from 0 °C to 40 °C/32 °F to 104 °F.
▷ Do not use the product if it is obviously damaged, if it has been dropped, or if liquids or objects have entered the product. In this case, contact a qualified specialist workshop or your Sonova Consumer Hearing partner to have the product checked.
▷ Do not place the product on delicate surfaces.
▷ Varnish or furniture polish may degrade the feet of the transmitter, which could stain your furniture. You should therefore place the transmitter on a non-slip pad to avoid potential staining of furniture.
▷ Do not operate the product near heat sources.
▷ Do not use if immersed into liquid.
▷ Use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sonova Consumer Hearing.
▷ Use the product with care and store it in a clean, dry and dust-free environment.
▷ Clean the product only with a soft, dry cloth.

Notes on data collection and processing and on firmware updates
This product stores individual settings such as sound mode configurations and the Bluetooth addresses of paired devices. This data is required for the operation of the product and is not transferred to Sonova Consumer Hearing GmbH or companies commissioned by Sonova Consumer Hearing GmbH and is not processed.
Using the "Sennheiser Smart Control Plus" app, you can update the firmware of the product for free via an Internet connection. If the device on which the app is installed is connected to the Internet, the following data is automatically transferred to and processed by Sonova Consumer Hearing servers in order to provide and transfer suitable firmware updates: hardware identifier, hardware revision number, firmware version of the product, operating system type (Android, iOS) and version, version of the app. The data is only used for the purpose of providing and transferring the firmware updates and is not stored permanently. If you do not want this data to be transferred and processed, do not connect to the Internet.

Intended use/Liability
This transmitter is suitable for use with hi-fi systems, TV sets, PCs and home cinema systems and supports both analog and digital signals. It is designed for use with headphones that support Auracast™ technology.
It is considered improper use when the product is used for any application not named in the corresponding product documentation.
Sonova Consumer Hearing GmbH does not accept liability for damage arising from misuse or improper use of this product and its attachments/accessories.
Sonova Consumer Hearing GmbH is not liable for damages to USB devices that are not consistent with the USB specifications.
Sonova Consumer Hearing GmbH is not liable for damages resulting from the loss of connection due to exceeding the Bluetooth transmission range. Before putting the product into operation, please observe the respective country-specific regulations.

Manufacturer declarations
For more information on regulatory compliance markings, refer to the supplied compliance information sheet.

Warranty
Sonova Consumer Hearing GmbH gives a warranty of 12 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our web site at www.sennheiser-hearing.com/warranty or contact your Sonova Consumer Hearing partner.

For AUSTRALIA and NEW ZEALAND ONLY
Sonova Hearing Australia Pty Ltd provides a warranty of 12 months on these products. For the current warranty conditions, visit the Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/warranty
Sonova Consumer Hearing goods come with guarantees that cannot be excluded under Australian and New Zealand Consumer law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or modifies any remedy available to the consumer which is granted by law.
To make a claim under this contract, raise a case via Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/service-support
All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim.
Sonova Consumer Hearing international warranty is provided by: Sonova Hearing Australia Pty Ltd (ABN 82651492929) The Zenith, Level 14, Tower A, 821 Pacific Highway, Chatswood New South Wales 2067, Australia.

LIMITED AVAILABILITY OF REPLACEMENT PARTS AND REPAIR SERVICES
Most Products are covered by a 2-year Limited Warranty. Please see our full warranty terms and conditions here, which also include a list of the Products the warranty applies to: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Beyond the terms of the Limited Warranty, Sonova Consumer Hearing GmbH does not warrant or guarantee the availability of, and hereby disclaims any implied, statutory or other warranty or guarantee of availability of, any spare or replacement parts, repair services or information necessary for the maintenance or repair of the Products offered for sale at www.sennheiser-hearing.com by Sonova Consumer Hearing GmbH.

In compliance with the following requirements
• General Product Safety Regulation (EU) 2023/988

EU declaration of conformity
• RoHS Directive (2011/65/EU)
Hereby, Sonova Consumer Hearing GmbH declares that the radio equipment type BTA1 is in compliance with the Radio Equipment Directive (2014/53/EU).
The full text of the EU declaration of conformity is available in English language at the following Internet address: www.sennheiser-hearing.com/download.

UK Declaration of conformity
• RoHS Regulations (2012)
• Radio Equipment Regulations (2017)

Notes on disposal
• EU: WEEE Directive (2012/19/EU)
• UK: WEEE Regulations (2013)
The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product, the battery/rechargeable battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their operational lifetime. For packaging disposal, observe the legal regulations on waste segregation applicable in your country. Improper disposal of packaging materials can harm your health and the environment.
The separate collection of waste electrical and electronic equipment, batteries/rechargeable batteries (if applicable) and packagings is used to promote the reuse and recycling and to prevent negative effects on your health and the environment, e.g. caused by potentially hazardous substances contained in these products. Recycle electrical and electronic equipment and batteries/rechargeable batteries at the end of their operational lifetime in order to make contained recyclable materials usable and to avoid littering the environment.
Further information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your Sonova Consumer Hearing partner. You can also return electrical or electronic equipment to distributors who have a take-back obligation. Herewith you make an important contribution to the protection of the environment and public health.

DE Deutsch

Wichtige Sicherheitshinweise
▷ Lesen Sie die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Kurzanleitung (je nach Lieferumfang) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Produkt benutzen.
▷ Geben Sie das Produkt an Dritte stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen weiter.
▷ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist.
▷ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in Umgebungen, in denen die drahtlose **Bluetooth**®-Technologie und Audioübertragung gestattet ist.

Gesundheitsschäden und Unfälle vermeiden
▷ Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
▷ Wenn Sie das Gerät an der Wand montieren, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht höher als 2 m montiert wird. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr, wenn der Sender aus größerer Höhe herunterfällt.
▷ Halten Sie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle zu vermeiden. Verschluckungs- und Erstickungsgefahr.
▷ Ziehen Sie das Netzkabel bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, aus der Steckdose.
▷ Verwenden Sie keine externe Stromversorgung, die mehr als 20 V oder 60 W liefern kann.

Produktschäden und Störungen vermeiden
▷ Halten Sie das Produkt stets trocken und setzen Sie es weder extrem niedrigen noch extrem hohen Temperaturen aus (Föhn, Heizung, lange Sonneneinstrahlung etc.), um Korrosionen oder Verformungen zu vermeiden. Die normale Betriebstemperatur beträgt 0 °C bis 40 °C.
▷ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn Flüssigkeiten oder Objekte in das Produkt gelangt sind. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine qualifizierte Fachwerkstatt oder Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner, um das Produkt einer Prüfung zu unterziehen.
▷ Stellen Sie das Produkt nicht auf empfindliche Oberflächen.
▷ Lacke und Möbelpolituren können die Füße des Senders angreifen und dadurch Flecken auf Ihren Möbeln verursachen. Stellen Sie den Sender deshalb auf eine rutschfeste Unterlage.
▷ Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen.
▷ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es in Flüssigkeit getaucht wurde.
▷ Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile/Ersatzteile, die von Sonova Consumer Hearing geliefert oder empfohlen werden.
▷ Verwenden Sie das Produkt mit Sorgfalt und lagern Sie es in einer sauberen, trockenen und staubfreien Umgebung.
▷ Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

Hinweise zur Erfassung und Verarbeitung von Daten und Firmware-Updates
Dieses Produkt speichert individuelle Einstellungen wie Klangprofilkonfigurationen und Bluetooth-Adressen gekoppelter Geräte. Diese Daten sind für den Betrieb des Produkts erforderlich und werden an Sonova Consumer Hearing GmbH oder durch Sonova Consumer Hearing GmbH beauftragte Unternehmen nicht übertragen und nicht verarbeitet.
Die Firmware des Produkts können Sie mit der App „Sennheiser Smart Control Plus" über eine Internet-Verbindung kostenlos aktualisieren. Wenn das Gerät, auf dem die App installiert ist, mit dem Internet verbunden ist, werden automatisch folgende Daten an Sonova Consumer Hearing-Server übertragen und dort verarbeitet, um geeignete Firmware-Updates bereitstellen und übertragen zu können: Hardware Identifier, Hardware Revisionsnummer, Firmware-Version des Produkts, Betriebssystemtyp (Android, iOS) und -version, Version der App. Die Daten werden nur für den Zweck der Bereitstellung und Übertragung der Firmware-Updates verwendet und nicht dauerhaft gespeichert. Wenn diese Daten nicht übertragen und verarbeitet werden sollen, stellen Sie keine Internet-Verbindung her.

Bestimmungsgemäße Verwendung/Haftung
Dieser Sender eignet sich für den Einsatz mit HiFi-Anlagen, Fernsehgeräten, PCs und Heimkinosystemen und unterstützt sowohl analoge als auch digitale Signale. Er ist für die Verwendung mit Kopfhörern vorgesehen, die die Auracast™-Technologie unterstützen.
Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn Sie dieses Produkt anders benutzen, als in den zugehörigen Produktanleitungen beschrieben.
Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßer Verwendung des Produkts sowie der Zusatzgeräte/Zubehörteile.
Sonova Consumer Hearing GmbH haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht mit den USB-Spezifikationen im Einklang sind.
Sonova Consumer Hearing GmbH haftet nicht für Schäden, die durch Verbindungsabbrüche bei Überschreiten des Bluetooth-Sendebereichs entstehen. Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Herstellererklärungen
Weitere Informationen über Kennzeichnungen zur Einhaltung gesetzlicher Bestimmungen finden Sie auf dem mitgelieferten Zulassungsbeiblatt.

Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 12 Monaten. Die aktuell geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet unter www.sennheiser-hearing.com/warranty oder Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner beziehen.
BEGRENZTE VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN UND REPARATURDIENSTEN
Für die meisten Produkte gilt eine eingeschränkte Garantie von 2 Jahren. Unsere vollständigen Garantiebedingungen, die auch eine Liste der Produkte enthalten, auf die sich die Garantie bezieht, finden Sie unter www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Über die Bedingungen der eingeschränkten Garantie hinaus übernimmt die Sonova Consumer Hearing GmbH keine Gewährleistung oder Garantie für die Verfügbarkeit von Ersatz- oder Austauschteilen, Reparaturdiensten oder Informationen, die für die Wartung oder Reparatur der von der Sonova Consumer Hearing GmbH auf www.sennheiser-hearing.com zum Verkauf angebotenen Produkte erforderlich sind, und lehnt hiermit jegliche stillschweigende, gesetzliche oder sonstige Gewährleistung oder Garantie für die Verfügbarkeit dieser Teile ab.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen
• Allgemeine Produktsicherheitsverordnung (EU) 2023/988

EU-Konformitätserklärung
• RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)
Hiermit erklärt Sonova Consumer Hearing GmbH, dass der Funkanlagentyp BTA1 der Funkanlagen-Richtlinie (2014/53/EU) entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung in englischer Sprache ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.sennheiser-hearing.com/download.

Hinweise zur Entsorgung
• WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, Batterie/Akku (falls zutreffend) und/oder der Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Für die Verpackung beachten Sie die Abfalltrennung in Ihrem Land. Nicht sachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt schädigen.
Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (falls zutreffend) und Verpackungen dient dazu, die Wiederverwendung und das Recycling zu fördern und negative Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, z. B. durch potenziell gefährliche Stoffe, die in diesen Produkten enthalten sind. Führen Sie Elektro- und Elektronikgeräte und Batterien/Akkus am Ende ihrer Lebensdauer dem Recycling zu, um enthaltene Wertstoffe nutzbar zu machen und eine Vermüllung der Umwelt zu vermeiden.
Weitere Informationen über das Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei Ihrem Sonova Consumer Hearing-Partner. Elektro- oder Elektronikgeräte können Sie auch bei rücknahmepflichtigen Vertreibern zurückgeben. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit.

FR Français

Consignes de sécurité importantes
▷ Lisez soigneusement et intégralement la notice d'emploi, les consignes de sécurité, le guide de démarrage rapide (en fonction de la livraison) avant d'utiliser le produit.
▷ Si vous mettez le produit à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours ces consignes de sécurité.
▷ N'utilisez pas le produit s'il est manifestement défectueux.
▷ Utilisez le produit uniquement dans des environnements où la transmission sans fil **Bluetooth**® et la transmission audio sont autorisées.

Prévenir des atteintes à la santé et des accidents
▷ N'utilisez pas le produit à proximité d'eau et ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité, ceci afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution.
▷ Si vous montez l'émetteur au mur, veillez à ce qu'il ne soit pas monté à plus de 2 m de hauteur. Sinon, il y a un risque de blessure si l'émetteur fait une chute d'une hauteur plus importante.
▷ Conservez le produit, les accessoires et les pièces d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents. Risque d'ingestion et d'étouffement.
▷ Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale pendant les orages ou si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
▷ Ne pas utiliser d'alimentation électrique externe en mesure de fournir plus de 20 V ou 60 W.

Prévenir les dommages au produit et les dysfonctionnements
▷ Conservez le produit au sec et ne l'exposez ni à des températures extrêmement basses ni à des températures extrêmement hautes (sèche-cheveux, radiateur, exposition prolongée au soleil, etc.) afin d'éviter des corrosions ou déformations. La température de fonctionnement normale est de 0 °C à 40 °C.
▷ N'utilisez pas le produit lorsqu'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou si des liquides ou des objets se sont infiltrés dans le produit. Dans ce cas, adressez-vous à un atelier qualifié ou à votre partenaire Sonova Consumer Hearing afin de faire contrôler le produit.
▷ Ne placez pas le produit sur des surfaces sensibles.
▷ Le vernis ou l'encaustique peuvent attaquer les pieds de l'émetteur. Comme ceux-ci pourraient dans ce cas tacher vos meubles, il est conseillé de placer l'émetteur sur un tapis antidérapant.
▷ N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur.
▷ N'utilisez pas le produit en cas d'immersion dans un liquide.
▷ N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires/pièces de rechange fournis ou recommandés par Sonova Consumer Hearing.
▷ Utilisez le produit avec précaution et conservez-le dans un environnement propre, sec et sans poussière.
▷ Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon doux et sec.

Notes sur la collecte et le traitement de données et des mises à jour de micrologiciel
Ce produit enregistre des paramètres individuels tels que les configurations de mode sonore et les adresses Bluetooth des appareils appariés. Ces données sont nécessaires au fonctionnement du produit et ne sont pas transmises à Sonova Consumer Hearing GmbH ou à des sociétés mandatées par Sonova Consumer Hearing GmbH et ne sont pas traitées.
En utilisant l'appli « Sennheiser Smart Control Plus », vous pouvez mettre à jour gratuitement le micrologiciel du produit via une connexion Internet Si l'appareil sur lequel l'appli est installée est connecté à Internet, les données suivantes sont automatiquement transmises à et traitées par des serveurs Sonova Consumer Hearing afin de fournir et de transférer les mises à jour du micrologiciel appropriées : identificateur de matériel, numéro de révision du matériel, version du micrologiciel du produit, type de système d'exploitation (Android, iOS) et version, version de l'appli. Les données seront utilisées uniquement aux fins de fournir et de transférer les mises à jour du micrologiciel et ne seront pas stockées de manière permanente. Si vous ne souhaitez pas que ces données soient transmises et traitées, ne vous connectez pas à Internet.

Utilisation conforme aux directives/responsabilité
L'émetteur convient pour une utilisation dans des systèmes hi-fi, des téléviseurs, des ordinateurs et des systèmes Home Cinéma. Il prend en charge aussi bien les signaux analogiques que numériques. Il est conçu pour une utilisation avec des casques compatibles à la technologie Auracast™.
Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différente de celle décrite dans les notices correspondantes.
Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses accessoires.
Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage aux appareils USB qui ne répondent pas aux spécifications USB.
Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de la perte de connexion due au dépassement de la portée de transmission Bluetooth. Avant d'utiliser ce produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Déclarations du fabricant
Pour plus d'informations sur les marquages de conformité réglementaire, consultez la fiche d'informations sur la conformité fournie.

Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH offre une garantie de 12 mois sur ce produit. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser-hearing.com/warranty ou contacter votre partenaire Sonova Consumer Hearing.
DISPONIBILITÉ LIMITÉE DES PIÈCES DE REMPLACEMENT ET DES SERVICES DE RÉPARATION
La plupart des produits sont couverts par une garantie limitée de 2 ans. Veuillez consulter l'intégralité de nos conditions générales de garantie, qui comprennent également la liste des produits visés, à l'adresse suivante : www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Au-delà des conditions de la garantie limitée, Sonova Consumer Hearing GmbH ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange ou de remplacement, des services de réparation ni des informations nécessaires à la maintenance ou à la réparation des produits proposés à la vente sur le site www.sennheiser-hearing.com par Sonova Consumer Hearing GmbH et en décline, par la présente, toute garantie implicite, statutaire ou d'une autre nature, ou toute garantie de disponibilité.

En conformité avec les exigences suivantes
• Règlement Sécurité Générale des Produits (UE) 2023/988

Déclaration UE de conformité
• Directive RoHS (2011/65/UE)
Le soussigné, Sonova Consumer Hearing GmbH, déclare que l'équipement radio-électrique du type BTA1 est conforme à directive RED (2014/53/EU).
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en anglais à l'adresse Internet suivante : www.sennheiser-hearing.com/download.

Notes sur la gestion de fin de vie
• Directive DEEE (2012/19/UE)
Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix sur le produit, la pile/batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage signifie que ces produits, arrivés en fin de vie, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte séparée. Pour les déchets d'emballages, respectez la réglementation relative au tri des déchets dans votre pays. L'élimination inappropriée des matériaux d'emballage peut nuire à votre santé et à l'environnement.

FR
• Carton pliant
• Notices d'emploi en papier

L'objectif principal de la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles/batteries (le cas échéant) et des emballages est de promouvoir le réemploi et/ou le recyclage et de prévenir les effets négatifs sur votre santé et l'environnement dus à des substances potentiellement dangereuses contenues dans ces produits. Recyclez les équipements électriques et électroniques et les piles/batteries en fin de vie afin d'utiliser les matériaux recyclables qu'ils contiennent et d'éviter de polluer l'environnement.
Vous obtiendrez plus d'informations sur le recyclage de ces produits auprès de votre municipalité, auprès des points de collecte communaux ou auprès de votre partenaire Sonova Consumer Hearing. Vous pouvez également retourner les équipements électriques et électroniques aux distributeurs qui sont tenus de les reprendre. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé publique.

ES Español

Instrucciones importantes de seguridad
▷ Le rogamos que lea detenida y completamente las instrucciones de manejo, las indicaciones de seguridad y las instrucciones resumidas (dependiendo del volumen de suministro) antes de utilizar el producto.
▷ En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas instrucciones de seguridad.
▷ No utilice el producto si está es evidente que está defectuoso.
▷ Utilice el producto únicamente en entornos donde se permita la transmisión de audio y la transmisión inalámbrica **Bluetooth**®.

Evitar daños para la salud y accidentes
▷ No utilice el producto en las proximidades del agua y no lo exponga a la lluvia o a la humedad para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
▷ Para un posible montaje en la pared del transmisor, tenga en cuenta que el transmisor no se fija a más de 2 m de altura. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir lesiones por la caída del transmisor desde grandes alturas.
▷ Mantenga el producto, el embalaje y los accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes. Peligro de ingestión y de asfixia.
▷ Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente durante las tormentas o si el producto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
▷ No utilice fuente de alimentación externa que suministre más de 20 V o 60 W.

Evitar daños en el producto y averías
▷ Asegúrese de que el producto esté siempre seco y en ningún caso lo exponga a temperaturas extremadamente altas ni bajas (secador, calefacción, exposición prolongada a la radiación solar, etc.) para evitar corrosión o deformaciones. La temperatura normal de funcionamiento es de 0 °C a 40 °C.
▷ No utilice el producto si está obviamente deteriorado, si ha sufrido una caída o si en el producto han entrado líquidos u objetos. En este caso, diríjase a un taller especializado o a su proveedor de Sonova Consumer Hearing para someter el producto a una revisión.
▷ No coloque el producto sobre superficies delicadas.
▷ Los barnices y abrillantadores de sus muebles pueden dañar los pies del transmisor y pueden aparecer manchas en sus muebles. Coloque por ello el transmisor sobre una base antideslizante.
▷ No opere el producto en las proximidades de fuentes de calor.
▷ No utilizar si se sumerge en líquido.
▷ Utilice exclusivamente complementos/accesorios/piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Sonova Consumer Hearing.
▷ Utilice el producto con cuidado y guárdelo en un entorno limpio, seco y sin polvo.
▷ Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.

Notas sobre el registro y procesamiento de datos y actualizaciones de firmware
Este producto almacena ajustes individuales, como las configuraciones del modo de sonido y las direcciones Bluetooth de los dispositivos sincronizados. Estos datos son necesarios para el funcionamiento del producto y no se transmiten a Sonova Consumer Hearing GmbH o a empresas encargadas por Sonova Consumer Hearing GmbH, ni son procesados por ellas.
Puede actualizar gratuitamente el firmware del producto a través de la app "Sennheiser Smart Control Plus" mediante una conexión de Internet. Cuando el dispositivo en el que está instalada la app está conectado a Internet, se transmiten automáticamente los siguientes datos al servidor de Sonova Consumer Hearing y se procesan en él para poder facilitar y transmitir actualizaciones de firmware adecuadas: Identificador de hardware, número de revisión de hardware, versión de firmware del producto, tipo y versión del sistema operativo (Android, iOS), versión de la app. Los datos se utilizan solo con finalidades de prestación y transmisión de las actualizaciones de firmware y no se almacenan de forma permanente. Si no desea que estos datos se transmitan o procesen, no establezca conexión a Internet.

Uso adecuado/responsabilidad
Este transmisor es adecuado para el uso con sistemas de hi-fi, sistemas de televisión, ordenadores y sistemas de cine doméstico y es compatible tanto con la señal analógica como con la digital. Se ha diseñado para el uso con auriculares compatibles con la tecnología Auracast™.
Se considera uso no adecuado el uso de este producto distinto al descrito en las instrucciones del producto correspondientes.
Sonova Consumer Hearing GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de uso incorrecto o inadecuado del producto o de los dispositivos adicionales/accesorios.
Sonova Consumer Hearing GmbH no se hace responsable de los daños en aparatos USB que no concuerden con las especificaciones del USB.
Sonova Consumer Hearing GmbH no se hace responsable de los daños resultantes de la pérdida de conexión debido a la superación del alcance de transmisión por Bluetooth. Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

Declaraciones del fabricante
Para obtener más información sobre las marcas de conformidad reglamentaria, consulte la hoja de información de conformidad suministrada.

Garantía
Sonova Consumer Hearing GmbH concede una garantía de 12 meses sobre este producto. Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet www.sennheiser-hearing.com/warranty u obtenerlas de su distribuidor Sonova Consumer Hearing.
DISPONIBILIDAD LIMITADA DE PIEZAS DE RECAMBIO Y SERVICIOS DE REPARACIÓN
La mayoría de los productos están cubiertos por una garantía limitada de 2 años. Puede consultar nuestros términos y condiciones de garantía aquí. En ellos también se incluye una lista de los productos cubiertos por la garantía: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Más allá de las condiciones de la garantía limitada, Sonova Consumer Hearing GmbH no garantiza la disponibilidad, y por la presente declina cualquier garantía implícita, legal o de otro tipo, de cualquier pieza de repuesto o recambio, servicios de reparación o información necesaria para el mantenimiento o reparación de los productos ofrecidos a la venta en www.sennheiser-hearing.com por Sonova Consumer Hearing GmbH.

Conformidad con las siguientes directivas
• Reglamento relativa a la seguridad general de los productos (UE) 2023/988

Declaración de conformidad de la UE
• Directiva RoHS (2011/65/UE)
Por la presente, Sonova Consumer Hearing GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico BTA1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en inglés en la dirección de internet: www.sennheiser-hearing.com/download.

Instrucciones para el desecho
• Directiva WEEE (2012/19/UE)
El símbolo tachado del contenedor de basura sobre ruedas en el producto, la batería/pila recargable (de proceder) y/o el envase advierte de que estos productos no se deben desechar con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que deben desecharse por separado. Para los envases, observe la separación de desechos de su país. La eliminación inadecuada de los materiales de envasado puede perjudicar su salud y el medio ambiente.
La recolección por separado de aparatos viejos eléctricos y electrónicos, baterías/pilas recargables (de proceder) y envases sirve para promover la reutilización y el reciclaje y evitar efectos negativos para su salud y el medio ambiente, por ejemplo, los que puedan causar los contaminantes que contengan estos productos. Al final de su vida útil, lleve al reciclaje los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías/pilas recargables para aprovechar los materiales reciclables que contienen y evitar ensuciar el medio ambiente.
Obtendrá más información sobre el reciclaje de estos productos en la administración de su municipio, en los puntos de recogida municipales o de su proveedor Sonova Consumer Hearing. También puede devolver los aparatos eléctricos o electrónicos a los distribuidores que están obligados a aceptarlos. Así hará una contribución muy importante para proteger nuestro medio ambiente y la salud pública.

PT Português

Instruções de segurança importantes
▷ Antes de utilizar o produto, leia o manual de instruções, as instruções de segurança e as instruções resumidas (conforme o material fornecido) com atenção e na íntegra.
▷ Sempre que der o produto a terceiros, inclua estas instruções de segurança.
▷ Não utilize o produto se este apresentar defeitos óbvios.
▷ Utilize o produto apenas em ambientes em que seja permitida a transmissão de áudio e a transmissão sem fios por **Bluetooth**®.

Evitar ferimentos e acidentes
▷ Não utilize o produto nas proximidades de água e não o exponha à chuva nem a humidade para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico.
▷ Para a possível montagem em parede do emissor, tenha em consideração que o emissor não deve ser fixado a mais de 2 m de altura. Caso contrário, existe o perigo de ferimentos devido à queda do emissor agudos a partir de grandes alturas.
▷ Mantenha o produto, a embalagem e os acessórios fora do alcance das crianças e animais domésticos, a fim de evitar acidentes. Perigo de ingestão e asfixia.
▷ Desligue o cabo de alimentação da tomada durante trovoadas ou se o produto não for utilizado durante períodos mais prolongados.
▷ Não utilize uma fonte de alimentação externa que possa fornecer mais de 20 V ou 60 W.

Evitar danos no produto e interferências
▷ Mantenha o produto sempre seco e não o exponha a temperaturas extremamente altas ou baixas (secador, aquecedor, exposição direta prolongada à luz solar, etc.) para evitar corrosão e deformações. A temperatura operacional normal situa-se entre 0 °C e 40 °C.
▷ Não utilize o produto se estiver visivelmente danificado, se tiver caído ou se líquidos ou objetos tiverem penetrado no produto. Nesses casos, contacte um estabelecimento qualificado ou o seu distribuidor Sonova Consumer Hearing para submeter o produto a uma verificação.
▷ Não coloque o produto sobre superfícies delicadas.
▷ Vernizes e produtos de polimento para móveis podem corroer os pés do emissor e causar manchas nos seus móveis. Coloque o emissor numa superfície antiderrapante.
▷ Não utilize este produto perto de fontes de calor.
▷ Não utilize se ficar submerso em líquido.
▷ Utilize apenas os aparelhos adicionais/acessórios/peças de substituição fornecidos ou recomendados pela Sonova Consumer Hearing.
▷ Utilize o produto com cuidado e guarde-o num ambiente limpo, seco e isento de poeira.
▷ Limpe o produto apenas com um pano seco e macio.

Informação sobre registo e tratamento de dados e atualizações de firmware
Este produto guarda definições individuais, como as configurações do modo de som e os endereços Bluetooth de dispositivos emparelhados. Estes dados são necessários para a operação do produto e não são transmitidos à Sonova Consumer Hearing GmbH nem transferidos ou processados por qualquer empresa por ela contratada.
Pode atualizar o firmware do produto gratuitamente com a aplicação "Sennheiser Smart Control Plus" através de uma ligação à Internet. Se o dispositivo no qual a app está instalada estiver ligado à Internet, os seguintes dados são enviados automaticamente para os servidores da Sonova Consumer Hearing e processados para disponibilizar e transferir a atualização adequada do firmware: identificador de hardware, número de revisão de hardware, versão de firmware do produto, tipo de sistema operativo (Android, iOS) e versão, verão da aplicação. Os dados são utilizados apenas para fins de disponibilização e transmissão das atualizações de firmware e não são armazenados permanentemente. Caso estes dados não devam ser transmitidos nem processados, não estabeleça a ligação à internet.

Utilização adequada/responsabilidade
Este transmissor é adequado para utilização com sistemas hi-fi, televisões, computadores e sistemas de cinema em casa, e é compatível com sinais analógicos e digitais. Foi concebido para utilização com auscultadores compatíveis com a tecnologia Auracast™.
Como utilização inadequada do produto é considerada uma utilização para fins não descritos no manual de instruções do produto.
A Sonova Consumer Hearing GmbH não assume qualquer responsabilidade por uma utilização indevida ou inadequada do produto, bem como dos seus dispositivos adicionais/acessórios.
A Sonova Consumer Hearing GmbH não responde por danos em dispositivos USB que não estejam em conformidade com as especificações USB.
A Sonova Consumer Hearing GmbH não responde por danos resultantes da perda de ligação devido à ultrapassagem do alcance da transmissão Bluetooth. Antes da colocação em funcionamento, observar as prescrições específicas do país.

Declarações do fabricante
Para mais informações sobre marcações de conformidade regulamentar, consulte a folha informativa sobre conformidade fornecida.

Garantia
A Sonova Consumer Hearing GmbH oferece uma garantia de 12 meses para este produto. As atuais condições de garantia encontram-se disponíveis na Internet em www.sennheiser-hearing.com/warranty ou junto do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing.
DISPONIBILIDADE LIMITADA DE PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E SERVIÇOS DE REPARAÇÃO
A maioria dos produtos está coberta por uma garantia limitada de 2 anos. Consulte os nossos termos e condições completos relativos à garantia aqui, que também incluem uma lista dos produtos abrangidos pela garantia: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Para além dos termos da Garantia Limitada, a Sonova Consumer Hearing GmbH não garante nem assegura a disponibilidade de, e por este meio renuncia a qualquer garantia implícita, legal ou outra, de disponibilidade de quaisquer peças sobressalentes ou de substituição, serviços de reparação ou informações necessárias para a manutenção ou reparação dos Produtos oferecidos para venda em www.sennheiser-hearing.com pela Sonova Consumer Hearing GmbH.

Em conformidade com as seguintes diretivas
• Regulamento relativa à segurança geral dos produtos (UE) 2023/988

Declaração de conformidade UE
• Diretiva RoHS (2011/65/UE)
A Sonova Consumer Hearing GmbH declara pela presente que o tipo de equipamento sem fios BTA1 está em conformidade com a diretiva sobre equipamentos de rádio (2014/53/UE).
O texto completo da declaração de Conformidade UE está disponível em inglês no seguinte endereço: www.sennheiser-hearing.com/download.

Indicações sobre a eliminação
• Diretiva REEE (2012/19/UE)
O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz que se encontra no produto, na bateria/pilha recarregável (se aplicável) e/ou na embalagem, alerta-o para o facto destes produtos não poderem ser eliminados através do lixo doméstico normal, mas que devem ser eliminados separadamente no fim da sua vida útil. Relativamente à embalagem, respeite as disposições sobre a separação de resíduos em vigor no seu país. Uma eliminação incorreta dos materiais da embalagem pode prejudicar a sua saúde e o meio ambiente.
A recolha seletiva de aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis (se aplicável) e de embalagens serve para promover a reutilização e reciclagem e evitar efeitos negativos na sua saúde e no meio ambiente causados por, por ex., substâncias potencialmente nocivas contidas nestes produtos. No fim da sua vida útil, entregue os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis para reciclagem para que as suas matérias-primas possam ser reutilizadas de forma a evitar um excesso de lixo.
Obtenha mais informações sobre a reciclagem destes produtos junto da câmara municipal, dos pontos de recolha públicos ou do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing. Os aparelhos elétricos e eletrónicos também podem ser entregues aos comerciantes, que têm a obrigação de aceitar as devoluções. Assim, contribui significativamente para a proteção do ambiente e da saúde pública.

NL Nederlands

Belangrijke veiligheidsvoorschriften
▷ Lees de gebruiksaanwijzing, de veiligheidsvoorschriften en de beknopte gebruiksaanwijzing (afhankelijk van omvang levering) zorgvuldig en volledig door, voordat u het product gaat gebruiken.
▷ Geef het product altijd samen met deze veiligheidsvoorschriften door aan derden.
▷ Gebruik het product niet als het duidelijk gebreken vertoont.
▷ Gebruik het product alleen in omgevingen waar draadloze **Bluetooth**® overdracht en audio-overdracht zijn toegestaan.

Ongevallen en handelingen die schadelijk zijn voor de gezondheid voorkomen
▷ Gebruik het product niet in de buurt van water en stel het niet bloot aan regen of vocht om de kans op brand of elektrische schokken te verminderen.
▷ Bij eventuele wandmontage van de zender moet u erop letten dat de zender niet hoger dan 2 m wordt bevestigd. Anders bestaat er gevaar voor letsel doordat de zender van grote hoogte valt.
▷ Houd product, verpakkingsmateriaal en toebehoren uit de buurt van kinderen en huisdieren, om ongevallen te voorkomen. Gevaar voor inslikken en stikken.
▷ Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als het product gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
▷ Gebruik geen externe voeding die meer dan 20 V of 60 W kan leveren.

Beschadigingen aan het product en storingen voorkomen
▷ Houd het product altijd droog en stel het niet bloot aan extreem lage of extreem hoge temperaturen (bijv. föhn, verwarming, langdurige zonnestralen enz.), zodat corrosie en vervorming worden voorkomen. De normale gebruikstemperatuur ligt tussen 0 °C en 40 °C.
▷ Gebruik het product niet indien het klaarblijkelijk is beschadigd, is gevallen of indien er vloeistoffen of voorwerpen in het product terecht zijn gekomen. Neemt u in dit geval contact op met een gekwalificeerde service-werkplaats of uw Sonova Consumer Hearing-partner om het product aan een controle te onderwerpen.
▷ Leg het product niet op delicate oppervlakken.
▷ Lak- en wassoorten kunnen de voetjes van de zender aantasten en zo vlekken op uw meubels veroorzaken. Plaats de zender daarom op een antislip ondergrond.
▷ Gebruik het product in geen geval in de nabijheid van warmtebronnen.
▷ Niet gebruiken indien ondergedompeld in vloeistof.
▷ Gebruik alleen de door Sonova Consumer Hearing geleverde of aanbevolen extra apparaten/toebehoren/reserveonderdelen.
▷ Gebruik het product zorgvuldig en bewaar het op een schone, droge en stofvrije plaats.
▷ Maak het product uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.

Aanwijzingen voor het registreren en verwerken van gegevens en firmware-updates
In dit product worden individuele instellingen opgeslagen, zoals de configuratie van de geluidsmodus en de Bluetooth-adressen van gekoppelde apparaten. Deze gegevens zijn nodig voor het gebruik van het product en worden niet overgedragen aan en niet verwerkt door Sonova Consumer Hearing GmbH of in opdracht van Sonova Consumer Hearing GmbH werkende ondernemingen.
De firmware van dit product kunt u via een internetverbinding gratis updaten met behulp van de Sennheiser Smart Control Plus-app. Als het apparaat waarop de app is geïnstalleerd, met internet is verbonden, worden automatisch de volgende gegevens aan servers van Sonova Consumer Hearing overgedragen en daar verwerkt om geschikte firmware-updates te kunnen voorbereiden en overdragen: de hardware-identifier, het hardwarerevisienummer, de firmwareversie van het product, het type en de versie van het besturingssysteem (Android, iOS) en de versie van de app. De gegevens worden alleen gebruikt voor het beschikbaar stellen en verzenden van de firmware-updates en niet blijvend opgeslagen. Maak geen verbinding met internet als deze gegevens niet moeten worden overgedragen en verwerkt.

Reglementair gebruik/aansprakelijkheid
Deze zender is geschikt voor gebruik met hifi-systemen, tv's, pc's en home-cinemasystemen en ondersteunt zowel analoge als digitale signalen. De zender is ontworpen voor gebruik met hoofdtelefoons die Auracast™ technologie ondersteunen.
Onder niet-reglementair gebruik wordt verstaan dat u dit product anders gebruikt dan beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzingen.
Sonova Consumer Hearing GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer het product en de extra apparaten/toebehoren onjuist worden gebruikt of wanneer er sprake is van misbruik.
Sonova Consumer Hearing GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan USB-apparaten die niet in overeenstemming zijn met de USB-specificaties.
Sonova Consumer Hearing GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het verlies van de verbinding door het overschrijden van het Bluetooth-transmissiebereik. Lees voor de inbedrijfstelling de specifieke voorschriften door die voor uw land van toepassing zijn.

Verklaringen van de fabrikant
Raadpleeg voor meer informatie over de markeringen voor naleving van de regelgeving het meegeleverde nalevingsinformatieblad.

Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH geeft voor dit product een garantie van 12 maanden. De garantievoorwaarden die op dit moment gelden, kunt u op internet op www.sennheiser-hearing.com/warranty nalezen of aanvragen bij uw Sonova Consumer Hearing-partner.
BEPERKTE BESCHIKBAARHEID VAN VERVANGINGSONDERDELEN EN REPARATIEDIENSTEN
De meeste producten worden gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar. Raadpleeg hier onze volledige garantievoorwaarden, die eveneens een lijst omvatten van de producten die onder de garantie vallen: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Verder dan de voorwaarden van de beperkte garantie waarborgt of garandeert Sonova Consumer Hearing GmbH geen beschikbaarheid van – en neemt bij dezen afstand van alle geïmpliceerde, wettelijke of andere waarborg of garantie inzake – om het even welke vervangingsonderdelen, reparatiediensten of informatie die noodzakelijk zijn voor het onderhoud of de reparatie van de producten die op www.sennheiser-hearing.com door Sonova Consumer Hearing GmbH te koop worden aangeboden.

In overeenstemming met onderstaande eisen
• Algemene productveiligheidsverordening (EU) 2023/988

EU-verklaring van overeenstemming
• RoHS-richtlijn (2011/65/EU)
Hiermee verklaart Sonova Consumer Hearing GmbH dat het type radio-installatie BTA1 voldoet aan de richtlijn voor radio-installaties (2014/53/EU).
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar in het Engels op het volgende internetadres: www.sennheiser-hearing.com/download.

Aanwijzingen voor afvalverwijdering
• WEEE-richtlijn (2012/19/EU)
Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer op het product, de batterij/accu (indien van toepassing) en/of op de verpakking wil zeggen dat deze producten aan het einde van hun levensduur niet via het huishoudelijke afval mogen worden afgevoerd, maar naar een aparte inzamelplaats moet worden afgevoerd. Voor de verpakking moeten de voorschriften voor scheiding van afval in uw land worden opgevolgd. De onjuiste afvoer van verpakkingsmateriaal kan slecht zijn voor uw gezondheid en voor het milieu.
De gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten, batterijen/accu's (indien van toepassing) en verpakking is bedoeld ter bevordering van het hergebruik en de recycling en ter voorkoming van negatieve effecten op uw gezondheid en het milieu, bijvoorbeeld door potentieel gevaarlijke stoffen die deze producten bevatten. Lever elektrische en elektronische apparaten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur in voor recycling, zodat inbegrepen waardevolle stoffen nuttig kunnen worden gemaakt en vervuiling van het milieu kan worden voorkomen.
Meer informatie over het recyclen van deze producten kunt u opvragen bij uw gemeentelijke autoriteiten, de gemeentelijk inzamelplaatsen of uw Sonova Consumer Hearing-partner. Elektrische en elektronische apparaten kunt u ook inleveren bij verkopers die deze verplicht moeten terugnemen. Hiermee levert u een belangrijke bijdrage aan het milieu en aan de gezondheid van mens en dier.

IT Italiano

Indicazioni di sicurezza importanti
▷ Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e per intero le istruzioni per l'uso, le indicazioni di sicurezza e la guida rapida (a seconda della dotazione).
▷ Consegnare il prodotto a terzi allegando sempre le indicazioni di sicurezza.
▷ Non usare il prodotto se presenta anomalie evidenti.
▷ Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti in cui è consentita la trasmissione wireless e la trasmissione audio **Bluetooth**®.

Evitare incidenti e rischi per la salute
▷ Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua e non esporlo a pioggia o umidità per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche.
▷ Per l'eventuale montaggio a parete del trasmettitore assicurarsi che il trasmettitore non venga fissato a un'altezza maggiore di 2 m. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni dovute alla caduta del trasmettitore da grandi altezze.
▷ Tenere il prodotto, il relativo imballaggio e gli accessori lontano dalla portata di bambini e animali domestici, al fine di evitare incidenti. Rischio di ingestione e soffocamento.
▷ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro durante i temporali o se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
▷ Non utilizzare alimentatori esterni che forniscono più di 20 V o 60 W.

Evitare danni e interferenze del prodotto
▷ Il prodotto deve restare sempre asciutto e non deve essere esposto a temperature troppo alte o troppo basse (asciugacapelli, termosifoni, luce diretta del sole, ecc.), per evitare corrosione e deformazione dello stesso. La temperatura d'esercizio normale è compresa tra 0 °C e 40 °C.
▷ Non utilizzare il prodotto se esso risulta chiaramente danneggiato, se è stato fatto cadere o se sono penetrati liquidi od oggetti al suo interno. Rivolgersi in questi casi a un laboratorio qualificato o a un centro servizi Sonova Consumer Hearing per far esaminare il prodotto.
▷ Non posizionare il prodotto su superfici delicate.
▷ Le vernici e le lacche usate per il trattamento dei mobili possono intaccare i piedini del trasmettitore e causare quindi delle macchie sui mobili. Perciò, posare il prodotto su un appoggio antiscivolo.
▷ Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore.
▷ Non usare se immerso nel liquido.
▷ Utilizzare solo prodotti ausiliari/accessori/parti di ricambio forniti o raccomandati Sonova Consumer Hearing.
▷ Utilizzare il prodotto con cura e conservarlo in un luogo pulito, asciutto privo di polvere.
▷ Per pulire il prodotto, utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto.

Indicazioni sul rilevamento e sull'elaborazione di dati e aggiornamenti del firmware
Questo prodotto archivia impostazioni individuali come configurazioni delle modalità audio e gli indirizzi Bluetooth dei dispositivi associati. Questi dati sono necessari per il funzionamento del prodotto e non vengono trasmessi a o elaborati da Sonova Consumer Hearing GmbH o aziende incaricate da Sonova.
È possibile aggiornare gratuitamente il firmware del prodotto con l'app "Sennheiser Smart Control Plus" tramite la connessione a Internet. Quando il dispositivo sul quale è installata l'app è connesso a Internet, vengono trasmessi automaticamente i seguenti dati ai server di Sonova Consumer Hearing, dove vengono elaborati al fine di poter predisporre e trasmettere aggiornamenti del firmware adatti: identificatore hardware, numero di revisione hardware, versione firmware del prodotto, tipo e versione del sistema operativo (Android, iOS), versione dell'app. I dati vengono utilizzati soltanto per predisporre e trasmettere gli aggiornamenti del firmware e non vengono salvati in modo permanente. Non stabilire la connessione a Internet, se non si desidera che vengano trasmessi ed elaborati i dati.

Impiego conforme all'uso previsto/responsabilità
Il trasmettitore è indicato per l'uso con sistemi hi-fi, set TV, PC e sistemi di home cinema e supporta sia il segnale analogico, sia quello digitale. È progettato per essere utilizzato con cuffie che supportano la tecnologia Auracast™.
Per impiego non conforme all'uso previsto si intende un utilizzo del prodotto diverso da quanto descritto nelle rispettive istruzioni.
Sonova Consumer Hearing GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio o impiego non conforme alla destinazione del prodotto, nonché dei prodotti ausiliari/accessori.
Sonova Consumer Hearing GmbH non è responsabile dei danni ai dispositivi USB che non risultano conformi alle specifiche di tale tecnologia.
Sonova Consumer Hearing GmbH non è responsabile dei danni derivanti dalla perdita di connessione causata dal superamento del raggio di trasmissione Bluetooth. Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del Paese di competenza.

Dichiarazioni del costruttore
Per maggiori informazioni sulle marcature di conformità normative, fare riferimento al foglio Informazioni sulla conformità fornito.

Garanzia
Per questo prodotto, Sonova Consumer Hearing GmbH offre una garanzia di 12 mesi. Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet www.sennheiser-hearing.com/warranty oppure presso un centro servizi Sonova Consumer Hearing.
DISPONIBILITÀ LIMITATA DI PEZZI DI RICAMBIO E SERVIZI DI RIPARAZIONE
La maggior parte dei prodotti è coperta da una garanzia limitata di 2 anni. I nostri termini e le nostre condizioni di garanzia completi sono disponibili qui, incluso un elenco dei prodotti che si intende garantire: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Oltre i termini della garanzia limitata, Sonova Consumer Hearing GmbH non garantisce o assicura la disponibilità, e con la presente declina qualsiasi garanzia implicita o stabilita dalla legge o altre garanzie di disponibilità, di qualsiasi pezzo di ricambio o parte sostitutiva, servizio di riparazione o informazione necessaria per la manutenzione o la riparazione dei prodotti offerti in vendita su www.sennheiser-hearing.com da Sonova Consumer Hearing GmbH.

In conformità ai seguenti requisiti
• Regolamento relativo alla sicurezza generale dei prodotti (UE) 2023/988

Dichiarazione di conformità UE
• Direttiva RoHS (2011/65/UE)
Il fabbricante, Sonova Consumer Hearing GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BTA1 è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio (2014/53/UE).
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile in inglese in Internet sul sito: www.sennheiser-hearing.com/download.

Indicazioni per lo smaltimento
• Direttiva RAEE (2012/19/UE)
Il simbolo barrato del bidone dei rifiuti sul prodotto, sulla batteria/sull'accumulatore (ove applicabile) e/o sulla confezione indica che i prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma, a utilizzo terminato, devono essere smaltiti separatamente. Per quanto riguarda le confezioni, attenersi alla raccolta differenziata vigente nel proprio Paese. Lo smaltimento non conforme dei materiali della confezione può nuocere alla salute e all'ambiente.

20
PAP
Raccolta carta

La raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici vecchi, di batterie/accumulatori (ove applicabile) e confezioni serve a incentivare il riutilizzo e il riciclaggio e a evitare effetti negativi sulla propria salute e sull'ambiente, ad es. causati da sostanze potenzialmente nocive contenute in tali prodotti. A utilizzo terminato, conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e le batterie/gli accumulatori presso gli impianti di riciclaggio per rendere utilizzabili i materiali riciclabili ed evitare di inquinare l'ambiente.
Ulteriori informazioni sul riciclaggio di questi prodotti sono disponibili presso l'amministrazione comunale locale, i centri di raccolta comunali oppure presso un partner Sonova Consumer Hearing. Gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi possono essere restituiti anche presso i distributori che hanno l'obbligo di ritiro. In questo modo si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente e della salute pubblica.

DA Dansk

Vigtige sikkerhedsanvisninger
▷ Læs betjeningsvejledningen, sikkerhedsanvisningerne og den korte vejledning (afhængigt af leveringsomfang) grundigt og helt igennem, inden du tager produktet i brug.
▷ Hvis produktet overdrages til tredjepart, skal disse sikkerhedsanvisninger følge med.
▷ Produktet må ikke bruges, hvis det er åbenlyst defekt.
▷ Produktet må kun anvendes i områder, hvor trådløs **Bluetooth**®-transmission og audiotransmission er tilladt.

Undgåelse af sundhedsskader og uheld
▷ Anvend ikke produktet i nærheden af vand, og udsæt det ikke for regn eller fugt for at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød.
▷ Hvis senderen monteres på en væg, skal du sørge for, at den ikke fastgøres højere end 2 m. I modsat fald er der fare for kvæstelser, fordi senderen falder ned fra stor højde.
▷ Produkt-, emballage- og tilbehørsdele skal opbevares utilgængeligt for børn og husdyr for at undgå fare for ulykker. Fare for indtagelse og kvælning.
▷ Frakoblet strømkablet fra vægstikkontakten under tordenvejr, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
▷ Brug ikke ekstern strømforsyning på over 20 V eller 60 W.

Undgåelse af produktskader og fejl
▷ Hold altid produktet tørt, og udsæt det hverken for ekstremt lave eller ekstremt høje temperaturer (hårtørrer, varmeapparat, sollys længe osv.) for at undgå korrosioner eller deformeringer. Den normale driftstemperatur er på 0 °C til 40 °C.
▷ Anvend ikke produktet, hvis det er åbenlyst beskadiget, hvis det blev tabt, eller hvis der er kommet væsker eller genstande ind i produktet. Kontakt i dette tilfælde et kvalificeret fagværksted eller din Sonova Consumer Hearing for at få produktet kontrolleret.
▷ Sæt ikke produktet på skrøbelige overflader.
▷ Lak og møbelpolituer kan angribe senderens fødder og dermed forårsage pletter på dine møbler. Stil derfor senderen på et skridsikkert underlag.
▷ Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder.
▷ Anvend ikke, hvis neddykket i væske.
▷ Anvend kun ekstraudstyr/tilbehørsdele/reservedele, der leveres eller anbefales af Sonova Consumer Hearing.
▷ Brug produktet forsigtigt, og opbevar det i tørre, rene og støvfrie omgivelser.
▷ Produktet må udelukkende rengøres med en blød, tør klud.

Henvisninger vedrørende registrering og behandling af data og firmware-opdateringer
Dette produkt indeholder individuelle indstillinger som f.eks. lydfunktionskonfigurationer og Bluetooth-adresser på parrede enheder. Disse data er nødvendige til anvendelsen af produktet og overføres ikke til og behandles ikke af Sonova Consumer Hearing GmbH eller virksomheder, der arbejder for Sonova Consumer Hearing GmbH.
Produktets firmware kan aktualiseres gratis med appen „Sennheiser Smart Control Plus" via en internetforbindelse. Hvis apparatet, hvor appen er installeret, er forbundet med internettet, overføres følgende data automatisk til Sonova Consumer Hearing-servere og behandles dér for at kunne stille egnede firmware-updates til rådighed og overføre dem: Produktets hardware-identifier, hardware-revisionsnummer, firmwareversion, operativsystemtype (Android, iOS) og -version, appens version. Dataene anvendes kun med henblik på at stille firmwareB-opdateringen til rådighed og overføre dem og gemmes ikke permanent. Etablér ikke en internetforbindelse, hvis disse data ikke skal overføres og behandles.

Bestemmelsesmæssig anvendelse/hæftelse
Denne sender er egnet til brug med hi-fi-systemer, tv-sæt, pc'er og hjemmebiografsystemer og understøtter både analoge og digitale signaler. Den er konstrueret til brug med hovedtelefoner, der understøtter Auracast™-teknologi.
Anvendelsen anses for ikke bestemmelsesmæssig anvendelse, hvis du bruger dette produkt på anden måde end beskrevet i de tilhørende produktvejledninger.
Sonova Consumer Hearing GmbH hæfter ikke ved misbrug eller ikke bestemmelsesmæssig anvendelse af produktet samt ekstraudstyr/tilbehør.
Sonova Consumer Hearing GmbH hæfter ikke for skader på USB-udstyr, som ikke er i overensstemmelse med USB-specifikationerne.
Sonova Consumer Hearing GmbH hæfter ikke for skader som følge af tab af forbindelse på grund af overskridelse af Bluetooth-overførselsrækkevidden. Læs de gældende nationale bestemmelser inden ibrugtagning.

Producenterklæringer
For yderligere oplysninger om lovmæssige overensstemmelsesmærker henvises der til det vedlagte blad med overensstemmelsesoplysninger.

Garanti
Sonova Consumer Hearing GmbH yder 12 måneders garanti på dette produkt. De gældende garantibetingelser findes på internetadressen under www.sennheiser-hearing.com/warranty, eller de kan fås hos din Sonova Consumer Hearing-forhandler.
BEGRÆNSET TILGÆNGELIGHED AF RESERVEDELE OG REPARATIONSTJENESTER
De fleste produkter er omfattet af en begrænset garanti på 2 år. Se vores fuldstændige garantibetingelser og -vilkår her, som også inkluderer en liste over de produkter, der er omfattet af garantien: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.
Ud over betingelserne for den begrænsede garanti garanterer eller tilsikrer Sonova Consumer Hearing GmbH ikke tilgængeligheden af og afviser hermed enhver implicit, lovmæssig eller anden garanti eller garantiforpligtelse for tilgængeligheden af alle reserve- eller erstatningsdele, reparationstjenester eller oplysninger, der er nødvendige for at vedligeholde eller reparere produkter, der tilbydes til salg på www.sennheiser-hearing.com af Sonova Consumer Hearing GmbH.

I overensstemmelse med følgende direktiver
• Generelt produktsikkerhedsforordning (EU) 2023/988

EU-overensstemmelseserklæring
• RoHS-direktiv (2011/65/EU)
Hermed erklærer Sonova Consumer Hearing GmbH, at radioudstyrstypen BTA1 er i overensstemmelse med radioudstyrsdirektiv (2014/53/EU).
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på engelsk på følgende internetadresse: www.sennheiser-hearing.com/download.

Henvisninger vedr. bortskaffelse
• WEEE-direktiv (2012/19/EU)
Symbolet med den overstregede skraldespand på produktet, batteriet/det genopladelige batteri (hvis relevant) og/eller emballagen gør opmærksom på, at disse produkter ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat efter afslutning af deres levetid. Overhold affaldssorteringen for emballagen i dit land. Ukorrekt bortskaffelse af emballeringsmateriale kan skade din sundhed og miljøet.
Den separerede indsamling af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr, batterier/genopladelige batterier (hvis relevant) og emballager anvendes til at fremme genanvendelse og recycling og forhindre negative indvirkninger på din sundhed og miljøet, f.eks. på grund af potentielt farlige stoffer, der er indeholdt i disse produkter. Aflevér elektrisk og elektronisk udstyr og batterier/genopladelige batterier til recycling ved afslutningen af deres levetid for at anvende indeholdte materialer og at undgå miljøforurening.
Yderligere informationer om genanvendelse af disse produkter kan fås på kommunekontoret, på de kommunale genbrugsstationer eller hos din Sonova Consumer Hearing-forhandler. Elektrisk eller elektronisk udstyr kan ud også aflevere hos forhandlere med pligt til at tage dem tilbage. Dermed yder du et vigtigt bidrag til miljøbeskyttelse og beskyttelse af den offentlige sundhed.

SV Svenska

Viktiga säkerhetsanvisningar
▷ Läs bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna, snabbguiden (beroende på leveransomfattningen) noggrant innan du använder produkten.
▷ Skicka alltid med säkerhetsanvisningarna när produkten överlåts.
▷ Använd inte produkten om den är uppenbart defekt.
▷ Använd endast produkten i miljöer där trådlös **Bluetooth**®-överföring och ljudöverföring är tillåten.

Förhindra hälsorisker och olyckor
▷ Använd inte produkten i närheten av vatten och utsätt den inte för regn eller fukt eftersom det kan leda till brand eller elektrisk stöt.
▷ Om sändaren ska monteras på en vägg får sändaren inte monteras högre än 2 m. Annars finns det risk för skador om sändaren faller ned från höga höjder.
▷ Förvara produkten, förpackningen och tillbehör oåtkomliga för barn och husdjur för att förhindra olyckor. Risk för sväljning och kvävning.
▷ Koppla bort nätkabeln från eluttaget vid åskväder eller om produkten inte ska användas under en längre tid.
▷ Använd inte externa nätaggregat som kan avge mer än 20 V eller 60 W.

Förhindra produktskador och fel
▷ Håll produkten torr och utsätt den inte för extremt låga eller höga temperaturer (hårfön, element, solstrålning osv.). Detta för att undvika korrosion och deformation. Den normala användningstemperaturen är 0 °C till 40 °C.
▷ Använd inte produkten om den är skadad, om du tappat den eller om vätska eller föremål kommit in i den. Kontakta i dessa fall en kvalificerad verkstad eller en Sonova Consumer Hearing-återförsäljare för att kontrollera produkten.
▷ Placera inte produkten på känsliga ytor.

- ▷ Färg och möbelpolish kan bli fläckiga av sändarens fötter. Placera därför sändaren på ett halkfritt underlag.
- ▷ Använd inte produkten i närheten av värmekällor.
- ▷ Använd inte produkten om den har sänkts ned i vätska.
- ▷ Använd endast tillbehör och reservdelar som levereras av eller rekommenderas av Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Använd produkten varsamt och förvara den i en ren, torr och dammfri miljö.
- ▷ Rengör endast produkten med en torr och mjuk trasa.

Registrering och hantering av data och firmwareuppdateringar

I produkten lagras individuella inställningar som konfigurationer av ljudlägen och Bluetooth-adresser till parkopplade enheter. Den här informationen är nödvändig för att produkten ska kunna användas, och överförs inte till eller behandlas inte av Sonova Consumer Hearing GmbH eller andra företag på uppdrag av Sonova Consumer Hearing GmbH.

Du kan uppdatera produktens firmware gratis med appen ”Sennheiser Smart Control Plus” via internet. Om enheten som appen är installerad på är ansluten till internet, överförs följande data automatiskt till Sonova Consumer Hearing-servern och bearbetas där för att kunna tillhandahålla och överföra lämpliga uppdateringar av inbyggd programvara: Hardware Identifier, maskinvaruändringsnummer, produktens reversion av inbyggd programvara, operativsystemtyp (Android, iOS) och -version, app-version. Data används endast i syfte att tillhandahålla och överföra uppdateringarna av inbyggd programvara och sparas inte permanent. Anslut inte enheten till internet om du inte vill att den här informationen ska överföras och behandlas.

Avsedd användning/ansvar

Sändaren kan användas med hifi-system, TV-apparater, datorer och hemmabiosystem och stöder både analoga och digitala signaler. Den är designad att användas med hörlurar som stöder Auracast™-tekniken.

Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än det som beskrivs i bruksanvisningen.

Sonova Consumer Hearing GmbH övertar inget ansvar för missbruk eller felaktig användning av produkten eller tillbehören.

Sonova Consumer Hearing GmbH tar inget ansvar för skador på USB-enheter som inte uppfyller USB-kraven.

Sonova Consumer Hearing GmbH övertar inget ansvar för skador som uppstår till följd av förlorad anslutning på grund av att Bluetooth-överföringsräckvidden överskrids. Följ lokala bestämmelser innan produkten används.

Tillverkarintyg

För mer information om lagstadgade överensstämmelsemärkningar, se medföljande informationsblad rörande överensstämmelse.

Garanti

Sonova Consumer Hearing GmbH ger en garanti på 12 månader för den här produkten. Du kan erhålla aktuella garantivillkor online på www.sennheiser-hearing.com/warranty eller från din Sonova Consumer Hearing-partner.

BEGRÄNSAD TILLGÅNG TILL RESERVDELAR OCH REPARATIONSTJÄNSTER

För de flesta produkter gäller en begränsad garanti på 2 år. Våra fullständiga garantivillkor finns här, där du även hittar en lista över samtliga produkter som omfattas av garantin: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

Förutom de begränsade garantivillkoren garanterar Sonova Consumer Hearing GmbH inte tillgängligheten till, och friskriver sig härmed från underförstådda , lagstadgade eller andra försäkranden eller garantier avseende tillgänglighet till ersättnings- eller reservdelar, reparationstjänster eller information som krävs för att underhålla eller reparera de produkter som erbjuds till försäljning från Sonova Consumer Hearing GmbH på www.sennheiser-hearing.com.

Produkten överensstämmer med följande krav
- Allmänt produktsäkerhetsförordning (EU) 2023/988

EU-försäkran om överensstämmelse
- RoHS-direktivet (2011/65/EU)

Sonova Consumer Hearing GmbH förklarar härmed att radioutrustningstypen BTA1 uppfyller radioutrustningsdirektivet (2014/53/EU).

Hela EU-försäkran om överensstämmelse finns på engelska på följande webbadress: www.sennheiser-hearing.com/download.

Avfallshantering
- WEEE-direktivet (2012/19/EU)

Symbolen med den överstrukna soptunnan på produkten, batterier/laddningsbara batterier (om sådana finns) och/eller förpackningen anger att dessa produkter inte får slängas som vanligt hushållsavfall utan måste sorteras separat när de har nått slutet av sin livslängd. Förpackningar ska sorteras enligt gällande avfallsbestämmelser i ditt land. Felaktig avfallshantering av förpackningsmaterial kan skada hälsa och miljö.

Separat insamling av gamla elektriska och elektroniska apparater, batterier/uppladdningsbara batterier (om sådana finns) och förpackningar har som syfte att främja återvinningen och/eller att förebygga negativa effekter på hälsa och miljö exempelvis orsakade av skadliga ämnen som finns i dessa produkter. Återvinn gamla elektriska och elektroniska apparater samt batterier/uppladdningsbara batterier när de har nått slutet av sin livslängd i syfte att återanvända värdefulla material och undvika att avfall hamnar i miljön.

Mer information om återvinning av dessa produkter får du från din kommun, de kommunala insamlingsställena eller hos din Sonova Consumer Hearing-återförsäljare. Elektriska och elektroniska apparater kan även lämnas till distributörer som är skyldiga att ta emot dem. Du bidrar därmed till att skydda miljön och folkhälsan.

FI Suomi

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▷ Lue käyttöohje, turvallisuusohjeet sekä (mahdollisesti tuotteen mukana toimitettu) pikaohje huolellisesti alusta loppuun, ennen kuin ryhdyt käyttämään tuotetta.
- ▷ Mikäli luovutat tuotteen toiselle henkilölle, luovuta nämä turvallisuusohjeet aina laitteen mukana.
- ▷ Älä käytä tuotetta, jos se on ilmeisen viallinen.
- ▷ Käytä tuotetta ainoastaan sellaisessa ympäristössä, jossa langattoman **Bluetooth**®-siirtotekniikan käyttö ja audiosignaalien siirto on sallittua.

Terveyshaittojen ja tapaturmien välttäminen

- ▷ Älä käytä tuotetta veden lähettyvillä ja huolehdi myös siitä, että tuote ei altistu sateelle tai kosteudelle. Pienennät siten tulipalon ja sähköiskujen vaaraa.
- ▷ Mikäli asennat lähettimen seinään, lähetintä ei saa tällöin kiinnittää yli 2 metrin korkeudelle. Muutoin korkealle asennetun lähettimen putoamisesta aiheutuu tapaturman vaara.
- ▷ Pidä tuotteen, pakkauksen ja lisävarusteiden osat poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta tapaturmien välttämiseksi. Nielemis- ja tukehtumisvaara.
- ▷ Erota virtakaapeliseinäpistorasiasta ukonilmalla, samoin kuin silloin, kun tuotetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.
- ▷ Älä käytä ulkoisia verkkolaitteita, joiden syöttämä jännite voi olla yli 20 V tai teho yli 60 W.

Tuotteiden vaurioiden ja häiriöiden välttäminen

- ▷ Säilytä tuote aina kuivassa paikassa ja huolehdi myös siitä, että tuote ei altistu erittäin matalille tai korkeille lämpötiloille (esim. hiustenkuivaajien, lämpöpatterien, pitkäaikaisen auringonpaisteen vaikutuksesta). Näin ehkäiset mahdolliset korroosiovauriot ja muodonmuutokset. Normaali käyttölämpötila-alue on 0 °C...40 °C.
- ▷ Älä käytä tuotetta, jos tuotteessa on ulkoisia vaurioita, tuote on pudonnut maahan tai jos tuotteen sisälle on päässyt nesteitä tai esineitä. Toimita tällaisissa tapauksissa tuote tällaisiin tuotteisiin erikoistuneen huoltoliikkeen tai Sonova Consumer Hearing -huoltokumppanin tarkastettavaksi.
- ▷ Älä sijoita tuotetta herkille pinnoille.
- ▷ Maalit ja huonekalujen kiillotusaineet voivat syövyttää lähettimen jalkoja ja aiheuttaa siten väritahroja huonekaluihin. Sijoita lähetin tämän vuoksi luistamattomalle alustalle.
- ▷ Älä käytä tuotetta lämmönlähteiden läheisyydessä.
- ▷ Älä käytä veteen upottamisen jälkeen.
- ▷ Käytä ainoastaan Sonova Consumer Hearingin toimittamia tai suosittelemia lisälaitteita, oheisvarusteita tai varaosia.
- ▷ Käytä tuotetta varoen ja säilytä tuote puhtaassa, kuivassa sekä pölyttömässä ympäristössä.
- ▷ Tuotteen saa puhdistaa ainoastaan kuivalla ja pehmeällä liinalla.

Tietojen keräämistä ja käsittelyä ja laiteohjelmistojen päivitystä koskevia ohjeita

Tuote tallentaa yksilölliset asetukset, kuten äänentoistotilojen asetukset ja laitepariksi liitettyjen laitteiden Bluetooth-osoitteet. Näitä tietoja tarvitaan tuotteen käyttöön, eikä niitä siirretä Sonova Consumer Hearing GmbH:lle. Myöskään Sonova Consumer Hearing GmbH:n toimeksiannosta toimivat yritykset eivät siirrä eivätkä käsittele kyseisiä tietoja.

Tuotteen laiteohjelmiston voit päivittää maksutta sovelluksella ”Sennheiser Smart Control Plus” internet-yhteyttä käyttäen. Kun laite, jolle sovellus on asennettu, on muodostanut Internet-yhteyden, seuraavat tiedot välittyvät automaattisesti käsiteltäviksi Sonova Consumer Hearingin palvelimelle. Kyseisten tietojen käsittely palvelimella on tarpeen laiteohjelmiston päivitysten kokoamista ja siirtämistä varten: tuotteen laitteistotunniste, laiteversion numero, laiteohjelmiston versio, käyttöjärjestelmän tyyppi (Android, iOS) ja -versio, sovelluksen versio. Tietoja käytetään vain laiteohjelmiston päivitysten kokoamista ja lähettämistä varten, eikä tietoja siten tallenneta pysyvästi palvelimelle. Mikäli et halua, että kyseiset tiedot lähetetään ja niitä käsitellään, älä luo internet-yhteyttä.

Käyttötarkoitus/vastuu

Tätä lähetintä voi käyttää hifi-järjestelmien, televisiovastaanotinten, tietokoneiden ja kotiteatterijärjestelmien yhteydessä. Lähetin soveltuu sekä analogisten että digitaalisten signaalien lähettämiseen. Laite on tarkoitettu käytettäväksi Auracast™-tekniikkaa tukevien kuulokkeiden yhteydessä.

Käytön katsotaan poikkeavan tuotteelle määritellystä käyttötarkoituksesta, mikäli tuotetta käytetään tuotteeseen kuuluvien oppaiden kuvauksista poikkeavasti.

Sonova Consumer Hearing GmbH ei vastaa tuotteen eikä tuotteeseen liittyvien oheisvarusteiden/lisäosien väärinkäytön tai virheellisen käytön seurauksista.

Sonova Consumer Hearing GmbH ei vastaa USB-laitteille aiheutuneista vaurioista, mikäli laitteet eivät täytä USB-standardien asettamia vaatimuksia.

Sonova Consumer Hearing GmbH ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat yhteyden katkeamisesta Bluetooth-lähetysetäisyyden ylittymisen vuoksi. Ennen käyttöönottoa on otettava huomioon käyttömaassa voimassa olevat määräykset.

Valmistajan vakuutukset

Lisätietoja vaatimustenmukaisuuden osoittavista merkinnöistä on saatavissa tuotteen ohessa toimitetulta vaatimustenmukaisuutta koskevien tietojen erittelylehdeltä.

Takuu

Sonova Consumer Hearing GmbH antaa tälle tuotteelle 12 kuukauden takuun. Voimassa olevat takuuehdot voi tarkastaa Internet-osoitteesta www.sennheiser-hearing.com/warranty. Takuuehdot ovat saatavissa myös lähimmältä Sonova Consumer Hearing -jälleenmyyjältä.

VARAOSIEN JA KORJAUSPALVELUIDEN RAJOITETTU SAATAVUUS

Useimmille tuotteille on annettu 2 vuoden rajoitettu takuu. Täydelliset takuuehdot ovat saatavilla osoitteessa www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions. Takuuehtojen yhteydessä on myös luettelo tuotteista, joille takuu on annettu.

Sonova Consumer Hearing GmbH ei takaa Rajoitetun takuun ehtojen lisäksi muutoin Sonova Consumer Hearing GmbH:n www.sennheiser-hearing.com-sivustolla myytävien tuotteiden huoltamiseen tai korjaukseen tarvittavien varaosien, korjauspalvelujen tai tietojen saatavuutta ja sulkee siten pois kaikenlaisen hiljaisen, lakisääteisen tai muilla perusteilla annettavan takuun koskien tällaisten varaosien, korjauspalvelujen tai tietojen saatavuutta.

Tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset
- Yleinen tuoteturvallisuusasetus (EU) 2023/988

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
- RoHS-direktiivi (2011/65/EU)

Sonova Consumer Hearing GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitemalli BTA1 täyttää radiolaitedirektiivin (2014/53/EU) vaatimukset.

Täydellinen englanninkielinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: www.sennheiser-hearing.com/download.

Ohjeet hävittämiseen
- WEEE-direktiivi (2012/19/EU)

Tuotteeseen, (mahdolliseen) paristoon/akkuun ja/tai pakkaukseen sijoitettu yliviivatun jäteastian merkki muistuttaa siitä, että kyseisiä tuotteita ei saa hävittää tavallisten talousjätteiden joukossa vaan että tuotteet on toimitettava käyttöikänsä lopussa hävitettäviksi tällaisille tuotteille tarkoitettuihin erillisiin keräyspisteisiin. Hävitä pakkaus omassa maassasi sovellettavien lajittelukäytäntöjen mukaisesti. Pakkausmateriaalin virheellinen hävittäminen voi aiheuttaa vahingoittaa terveyttä ja ympäristöä.

Sähkö- ja elektroniikkaromun, (mahdollisten) paristojen/akkujen ja pakkausten erilliskeräyksen tarkoituksena on edistää materiaalien uusiokäyttöä ja kierrätystä samoin kuin ehkäistä (esim. kyseisten tuotteiden sisältämien mahdollisesti vaarallisten aineiden vuoksi) terveydelle ja ympäristölle aiheutuvat kielteiset vaikutukset. Toimita sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot/akut käyttöikänsä lopussa kierrätettäviksi. Näin tuotteiden sisältämät arvokkaat materiaalit on mahdollista hyödyntää ja ympäristön roskaantuminen on toisaalta mahdollista välttää.

Lisätietoja näiden tuotteiden kierrätyksestä saat kotikuntasi viranomaisilta, kunnallisista keräyspisteistä tai Sonova Consumer Hearing -jälleenmyyjältä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voi palauttaa myös tällaisten tuotteiden takaisinottoon velvollisille myyjille. Näin huolehdit osaltasi elinympäristömme ja ihmisten terveyden suojelemisesta.

EL Ελληνικά

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- ▷ Πριν κάνετε χρήση του προϊόντος διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τις υποδείξεις ασφαλείας και τις σύντομες οδηγίες (ανάλογα με τη συσκευασία παράδοσης) προσεκτικά και εξ ολοκλήρου.
- ▷ Παραδίδετε το προϊόν σε τρίτα άτομα πάντοτε μαζί με αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας.
- ▷ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι εμφανώς χαλασμένο.
- ▷ Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο σε μέρη όπου επιτρέπεται η ασύρματη μετάδοση **Bluetooth**® και η μετάδοση ήχου.

Αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην υγεία

- ▷ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό και μην το εκθέτετε σε βροχή ή υγρασία, προκειμένου να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- ▷ Σε περίπτωση επίτοιχης τοποθέτησης του πομπού προσέξτε ώστε ο πομπός να μην στερεωθεί σε ύψος μεγαλύτερο από 2 m. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω πτώσης του πομπού από μεγάλο ύψος.
- ▷ Κρατάτε τα εξαρτήματα του προϊόντος και της συσκευασίας καθώς και τα παρελκόμενα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα, ώστε να αποτρέψετε ατυχήματα. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας.
- ▷ Αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα σε περίπτωση καταιγίδας ή εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ▷ Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικό τροφοδοτικό με παροχή υψηλότερη από 20 V ή 60 W.

Αποτροπή υλικών ζημιών και δυσλειτουργιών

- ▷ Διατηρείτε το προϊόν πάντα στεγνό και μην το εκθέτετε σε εξαιρετικά χαμηλές ή εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες (πιστολάκι μαλλιών, θέρμανση, πολύωρη ηλιακή ακτινοβολία κλπ.), ώστε να αποφευχθούν η διάβρωση και οι παραμορφώσεις. Η κανονική θερμοκρασία λειτουργίας ανέρχεται από 0 °C έως 40 °C.
- ▷ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει εμφανείς ζημιές, αν έχει πέσει κάτω ή αν έχουν διεισδύσει υγρά ή αντικείμενα μέσα σε αυτό. Σε αυτήν την περίπτωση απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing, για να γίνει έλεγχος του προϊόντος.
- ▷ Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ευαίσθητες επιφάνειες.
- ▷ Τα βερνίκια και άλλες στιλβωτικές ουσίες για έπιπλα ενδέχεται να διαβρώσουν τα πέλματα του πομπού, προκαλώντας έτσι λεκέδες στα έπιπλά σας. Για τον λόγο αυτό, τοποθετήστε τον πομπό σε μια αντιολισθητική βάση.
- ▷ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας.
- ▷ Να μην χρησιμοποιείτε εάν βυθιστεί σε υγρό.
- ▷ Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετες συσκευές/παρελκόμενα/ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τη Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Χρησιμοποιείτε το προϊόν με προσοχή και αποθηκεύετέ το σε στεγνό και καθαρό περιβάλλον, χωρίς σκόνη.
- ▷ Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα απαλό και στεγνό πανί.

Υποδείξεις για τη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων και τις ενημερώσεις υλικολογισμικού

Αυτό το προϊόν αποθηκεύει τις ξεχωριστές ρυθμίσεις των συζευγμένων συσκευών όπως τη διαμόρφωση της λειτουργίας ήχου, καθώς και τις διευθύνσεις Bluetooth. Αυτά τα δεδομένα απαιτούνται για τη λειτουργία του προϊόντος και δεν μεταβιβάζονται ούτε υποβάλλονται σε επεξεργασία από τη Sonova Consumer Hearing GmbH ή τις ανάδοχες επιχειρήσεις της Sonova Consumer Hearing GmbH.

Μπορείτε να ενημερώσετε δωρεάν το υλικολογισμικό του προϊόντος μέσω της εφαρμογής Sennheiser Smart Control Plus πραγματοποιώντας σύνδεση στο διαδίκτυο. Αν η συσκευή στην οποία είναι εγκατεστημένη η εφαρμογή είναι συνδεδεμένη στο διαδίκτυο, τα ακόλουθα δεδομένα μεταδίδονται αυτόματα στον διακομιστή της Sonova Consumer Hearing και υποβάλλονται σε επεξεργασία από αυτόν, προκειμένου να προετοιμαστούν και να μεταδοθούν οι κατάλληλες ενημερώσεις υλικολογισμικού: Αναγνωριστικό υλικού, αριθμός αναθεώρησης υλικού, έκδοση υλικολογισμικού του προϊόντος, τύπος λειτουργικού συστήματος (Android, iOS) και έκδοση, καθώς και έκδοση της εφαρμογής. Τα δεδομένα χρησιμοποιούνται μόνο για την προετοιμασία και τη μετάδοση των ενημερώσεων υλικολογισμικού και δεν αποθηκεύονται μόνιμα. Αν δεν επιθυμείτε να μεταδίδονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία αυτά τα δεδομένα, μην πραγματοποιήσετε σύνδεση στο διαδίκτυο.

Προβλεπόμενη χρήση/Εγγύηση

Αυτός ο πομπός είναι κατάλληλος για χρήση με συστήματα Hi-Fi, τηλεοράσεις, PC και συστήματα οικιακού κινηματογράφου και υποστηρίζει τόσο αναλογικά όσο και ψηφιακά σήματα. Έχει σχεδιαστεί για χρήση με ακουστικά που υποστηρίζουν τεχνολογία Auracast™.

Ως μη προβλεπόμενη χρήση θεωρείται η χρήση του προϊόντος με διαφορετικό τρόπο από ό,τι περιγράφεται στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Η Sonova Consumer Hearing GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης ή μη προβλεπόμενης χρήσης του προϊόντος καθώς και των πρόσθετων συσκευών/των παρελκόμενων.

Η Sonova Consumer Hearing GmbH δεν φέρει ευθύνη για ζημιές σε συσκευές USB, που δεν συνάδουν με τις προδιαγραφές USB.

Η Sonova Consumer Hearing GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες που προκύπτουν από την απώλεια σύνδεσης λόγω υπέρβασης της εμβέλειας μετάδοσης Bluetooth. Πριν από την έναρξη χρήσης πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κατά τόπο κανονισμοί!

Δηλώσεις κατασκευαστή

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις σημάνσεις κανονιστικής συμμόρφωσης ανατρέξτε στο παρεχόμενο φύλλο πληροφοριών συμμόρφωσης.

Εγγύηση

Η εταιρία Sonova Consumer Hearing GmbH παρέχει για αυτό το προϊόν εγγύηση για 12 μήνες. Τους τρέχοντες έγκυρους όρους εγγύησης μπορείτε να τους βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.sennheiser-hearing.com/warranty ή στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

Τα περισσότερα προϊόντα καλύπτονται από διετή, περιορισμένη εγγύηση. Δείτε εδώ τους πλήρεις όρους και προϋποθέσεις της εγγύησής μας, στους οποίους συμπεριλαμβάνεται επίσης και ένας κατάλογος των προϊόντων που καλύπτονται από την εγγύηση: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

Πέραν των όρων της περιορισμένης εγγύησης, η Sonova Consumer Hearing GmbH δεν παρέχει καμία εγγύηση ή διαβεβαίωση αναφορικά με τη διαθεσιμότητα και με το παρόν αποποιείται τυχόν ρητή, νομική ή άλλης φύσεως εγγύηση ή διαβεβαίωση περί διαθεσιμότητας ανταλλακτικών, υπηρεσιών επισκευής ή πληροφοριών απαραίτητων για τη συντήρηση ή επιδιόρθωση των Προϊόντων που διατίθενται προς πώληση από τη Sonova Consumer Hearing GmbH στη διεύθυνση www.sennheiser-hearing.com.

Σε συμφωνία προς τις παρακάτω απαιτήσεις
- Ευρωπαϊκή κανονισμός για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (ΕΕ) 2023/988

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
- Οδηγία RoHS (2011/65/ΕΕ)

Με την παρούσα η Sonova Consumer Hearing GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BTA1 πληροί την ευρωπαϊκή οδηγία ραδιοεξοπλισμού (2014/53/ΕΕ).

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στα Αγγλικά στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.sennheiser-hearing.com/download.

Υποδείξεις για την απόρριψη
- Οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ)

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στο προϊόν, την μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία (εφόσον υπάρχει) ή/και τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Για τη συσκευασία τηρήστε τις διατάξεις για τη διαλογή απορριμμάτων που ισχύουν στη χώρα σας. Η ακατάλληλη απόρριψη των υλικών συσκευασίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία σας και το περιβάλλον.

Η ξεχωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών (εφόσον υπάρχουν) και των συσκευασιών συμβάλλει στη προώθηση της επαναχρησιμοποίησης και της ανακύκλωσης και στην αποτροπή των αρνητικών συνεπειών για την υγεία και το περιβάλλον εξαιτίας π.χ. της ύπαρξης πιθανών επικίνδυνων ουσιών οι οποίες υπάρχουν στα προϊόντα. Απορρίψτε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα σημεία ανακύκλωσης, προκειμένου να αξιοποιηθούν τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχονται σε αυτά και να αποτραπεί η ρύπανση του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτών των προϊόντων, απευθυνθείτε στο δήμο σας, το δημόσιο σημείο συλλογής ή στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing. Μπορείτε επίσης να επιστρέψετε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στους διανομείς οι οποίοι υποχρεούνται να τον παραλαμβάνουν. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

PL Polski

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- ▷ Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać w całości instrukcję obsługi, wskazówki bezpieczeństwa i krótką instrukcję obsługi (w zależności od zakresu dostawy).
- ▷ Przekazując produkt osobom trzecim, należy zawsze wręczyć im również niniejsze wskazówki bezpieczeństwa.
- ▷ Nie korzystaj z produktu, jeśli jest on w oczywisty sposób wadliwy.
- ▷ Produkt należy używać tylko w otoczeniu, w którym dozwolona jest bezprzewodowa transmisja audio **Bluetooth**®.

Ochrona zdrowia i zapobieganie wypadkom

- ▷ W celu zmniejszenia ryzyka powstania ognia lub porażenia prądem nie należy używać produktu w pobliżu wody ani narażać go na działanie deszczu lub wilgoci.
- ▷ W przypadku montażu nadajnika na ścianie należy uważać, aby nadajnik nie został zamontowany na wysokości wyższej niż 2 metry. W przeciwnym razie powstaje ryzyko obrażeń spowodowanych spadnięciem nadajnika z dużej wysokości.
- ▷ Trzymać produkt, opakowanie i akcesoria z dala od dzieci i zwierząt domowych, aby uniknąć wypadków. Ryzyko połknięcia i uduszenia.
- ▷ Wyjmij kabel zasilający z gniazdka w czasie burzy lub jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres.
- ▷ Nie stosować zasilaczy zewnętrznych o napięciu większym niż 20 V lub mocy większej niż 60 W.

Zapobieganie usterkom i uszkodzeniu produktu

- ▷ Produkt musi być zawsze suchy i należy chronić go przed ekstremalnie niskimi lub wysokimi temperaturami (suszarka do włosów, grzejniki, długie promieniowanie słoneczne itp.), aby uniknąć korozji lub odkształcenia. Normalna temperatura eksploatacji wynosi od 0 do 40 °C.
- ▷ Proszę nie używać produktu, jeśli jest w widoczny sposób uszkodzony, został upuszczony lub dostała się do niego jakaś ciecz lub inne obiekty. W takim przypadku należy się zwrócić do specjalistycznego punktu obsługi lub partnera serwisowego firmy Sonova Consumer Hearing, aby poddać produkt kontroli.
- ▷ Nie umieszczaj produktu na delikatnych powierzchniach.
- ▷ Lakiery i politury mebli mogą oddziaływać na stopki nadajnika i pozostawiać plamy na meblach. Stawiać nadajnik zawsze na stabilnym podłożu.
- ▷ Nie stosować produktu w pobliżu źródeł ciepła.
- ▷ Nie używać w przypadku zanurzenia w cieczy.
- ▷ Stosować tylko urządzenia dodatkowe/akcesoria/części zamienne dostarczone lub zalecone przez firmę Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Z produktem należy się obchodzić ostrożnie i przechowywać go w czystym, suchym i wolnym od pyłu otoczeniu.
- ▷ Czyścić produkt wyłącznie suchą i miękką ściereczką.

Informacje dotyczące gromadzenia i przetwarzania danych oraz aktualizacji oprogramowania sprzętowego

Produkt przechowuje indywidualne ustawienia takie jak konfiguracja trybu dźwięku i adresy Bluetooth sparowanych urządzeń. Dane te są niezbędne do eksploatacji produktu i nie są przekazywane firmie Sonova Consumer Hearing GmbH ani jej podwykonawcom ani nie są przetwarzane przez żadną z tych firm.

Oprogramowanie sprzętowe do tego produktu można zaktualizować bezpłatnie, używając aplikacji „Sennheiser Smart Control Plus” za pomocą połączenia internetowego. Kiedy urządzenie, na którym zainstalowana jest aplikacja, jest połączone z Internetem, automatycznie do serwera Sonova Consumer Hearing przekazywane są następujące dane, które są następnie przetwarzane w celu przygotowania i przekazania odpowiednich aktualizacji oprogramowania sprzętowego: Identyfikator sprzętu, numer rewizyjny sprzętu, wersja oprogramowania firmware produktu i wersja aplikacji. Dane te są wykorzystywane tylko w celu udostępnienia i transmisji aktualizacji oprogramowania firmware i nie są trwale przechowywane. Jeśli dane te nie będą mogły być przekazywane i przetwarzane, nie będzie możliwe ustanowienie połączenia internetowego.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem/odpowiedzialność

Ten transmitter może być używany z systemami HiFi, odbiornikami TV, komputerami oraz zestawami kina domowego. Umożliwia on jednoczesny odbiór sygnałów analogowych i cyfrowych. Jest przeznaczony do użytku ze słuchawkami obsługującymi technologię Auracast™.

Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem uznaje się stosowanie produktu w sposób inny niż opisano w dołączonych instrukcjach obsługi.

Sonova Consumer Hearing GmbH nie ponosi odpowiedzialności za nadużycie bądź nieprawidłowe stosowanie produktu oraz urządzeń dodatkowych/akcesoriów.

Firma Sonova Consumer Hearing GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzeń USB, które nie odpowiadają specyfikacji USB.

Sonova Consumer Hearing GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z utraty połączenia spowodowane przekroczeniem zasięgu transmisji Bluetooth. Przed uruchomieniem należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe.

Deklaracje producenta

Więcej informacji na temat oznaczeń dotyczących zgodności z przepisami znajduje się w dostarczonym arkuszu zawierającym informacje o zgodności.

Gwarancja

Sonova Consumer Hearing GmbH udziela na ten produkt 12-miesięcznej gwarancji. Aktualnie obowiązujące warunki gwarancji są dostępne w Internecie na stronie www.sennheiser-hearing.com/warranty lub u przedstawiciela firmy Sonova Consumer Hearing.

OGRANICZONA DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH I USŁUG NAPRAWCZYCH

Większość produktów jest objęta 2-letnią ograniczoną gwarancją. Prosimy o zaznajomienie się na tej stronie z naszymi pełnymi warunkami gwarancji, które zawierają również listę produktów objętych gwarancją: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

W zakresie wykraczającym poza warunki Ograniczonej gwarancji firma Sonova Consumer Hearing GmbH nie gwarantuje dostępności jakichkolwiek części zamiennych, usług naprawczych lub informacji niezbędnych w celu konserwacji lub naprawy produktów oferowanych na sprzedaż na stronie www.sennheiser-hearing.com przez firmę Sonova Consumer Hearing GmbH i niniejszym zrzeka się wszelkich dorozumianych, ustawowych lub innych gwarancji lub rękojmi dostępności takich części.

Zgodnie z następującymi wymaganiami
- Rozporządzenie w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (UE) 2023/988

Deklaracja zgodności UE
- Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)

Sonova Consumer Hearing GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu BTA1 jest zgodne z dyrektywą „Urządzenia radiowe” (2014/53/UE).

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny w języku angielskim na stronie www.sennheiser-hearing.com/download.

Informacje dotyczące utylizacji
- Dyrektywa WEEE (2012/19/UE)

Symbol przekreślonego kosza umieszczony na produkcie, baterii/akumulatorze (jeśli dotyczy) i/lub opakowaniu, oznacza, że produkty tych nie należy wyrzucać do pojemnika na zwykłe odpady komunalne, lecz po zakończeniu ich eksploatacji należy je utylizować osobno. W przypadku opakowań należy przestrzegać obowiązujących w kraju przepisów dotyczących segregacji odpadów. Niewłaściwa utylizacja opakowań może szkodzić zdrowiu i środowisku.

Oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii/akumulatorów (jeśli dotyczy) i opakowań służy wspieraniu odzysku i recyklingu oraz zapobieganiu negatywnemu oddziaływaniu tych produktów na zdrowie i środowisko, np. ze względu na zawartość potencjalnie szkodliwych substancji. Po zakończeniu okresu użytkowania sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi, aby wykorzystać zawarte w nich surowce wtórne i uniknąć zaśmiecania środowiska.

Dalsze informacje dotyczące recyklingu tych produktów można uzyskać włokalnym urzędzie gminy, komunalnych punktach zbiórki odpadów lub u lokalnego przedstawiciela firmy Sonova Consumer Hearing. Sprzęt elektryczny i elektroniczny można również oddać dystrybutorom, którzy są zobowiązani do jego odbioru. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska oraz zdrowia ludzi.

TR Türkçe

Önemli Güvenlik Bilgileri

- ▷ Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, güvenlik kılavuzunu, hızlı kılavuzu (sağlandığı gibi) dikkatle ve tamamen okuyun.
- ▷ Ürünü üçüncü şahıslara teslim ederken daima bu güvenlik bilgilerini de beraberinde verin.
- ▷ Ürün açıkça kusurluysa kullanmayın.
- ▷ Ürünü sadece **Bluetooth**® kablosuz aktarımına ve ses aktarımına izin verilen ortamlarda kullanın.

Sağlığınıza zarar gelmesini ve kazaları önleyin

- ▷ Ürünü su yakınında kullanmayın ve yağmura veya rutubete maruz bırakmayın, aksi durumda yangın veya elektrik çarpma tehlikesi var.
- ▷ Verici duvara monte edilecekse, vericinin 2 m'den daha yükseğe yerleştirilmediğinden emin olun. Aksi takdirde vericinin yüksekten düşmesi nedeniyle yaralanma riski ortaya çıkar.
- ▷ Ürün, ambalaj ve aksesuar parçalarını çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun, çünkü kazalar olabilir. Yutma ve boğulma tehlikesi.
- ▷ Gök gürültülü fırtınalarda ya da ürün uzun süre kullanılmayacaksa güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- ▷ 20 V veya 60 W'tan fazla güç sağlayabilen harici güç kaynağı kullanmayın.

Ürüne hasar gelmesini ve arızaları önleyin

- ▷ Ürünü daima kuru tutun ve ne aşırı düşük ne de aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın (sac kurutma makinesi, kalorifer, uzun süreli güneş ışınları vs.), aksi durumda korozyon veya deformasyon meydana gelebilir. Normal kullanım sıcaklığı 0 °C ile 40 °C arasındadır.
- ▷ Bariz olarak hasarlıysa, yere düştüyse veya ürün içerisine sıvı veya nesneler girdiyse ürünü kullanmayın. Bu durumda kalifiye bir atölyeye veya Sonova Consumer Hearing ortağına başvurarak ürünün kontrol edilmesini sağlayın.
- ▷ Ürünü hassas yüzeylere yerleştirmeyin.
- ▷ Boyalar ve mobilya cilaları vericinin ayaklarını tahriş ederek mobilyalarınızda lekelere neden olabilir. Bu nedenle vericiyi kaymaz bir yüzey üzerine koyun.
- ▷ Ürünü ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- ▷ Sıvıya daldırılmışsa kullanmayın.
- ▷ Sadece Sonova Consumer Hearing tarafından birlikte verilen veya önerilen ek aygıtları/aksesuarları/yedek parçaları kullanın.
- ▷ Ürünü dikkatli kullanın ve temiz, kuru ve tozsuz ortamlarda saklayın.
- ▷ Ürünü sadece yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Verilerin derlenmesi ve işlenmesi ve bellenim güncellemeleri için bilgiler

Bu ürün ses modu yapılandırmaları gibi bireysel ayarları ve eşleştirilen cihazların Bluetooth adreslerini saklar. Bu veriler ürünün çalıştırılması için gereklidir ve Sonova Consumer Hearing GmbH'e ya da Sonova Consumer Hearing GmbH tarafından görevlendirilen şirketlere aktarılıp işlenmez.

Ürünün bellenimini "Sennheiser Smart Control Plus" uygulaması ile bir internet bağlantısı üzerinden ücretsiz olarak güncelleyebilirsiniz. Uygulamanın kurulu olduğu cihaz internete bağlı olduğu zaman, aşağıdaki veriler otomatik olarak Sonova Consumer Hearing sunucularına aktarılır ve uygun bellenim güncellemelerini hazırlamak ve aktarabilmek için orada işlenir. Donanım tanımlayıcı, donanım revizyon numarası, ürünün bellenim sürümü, işletim sistemi tipi (Android, iOS) ve sürümü, uygulamanın sürümü. Veriler sadece bellenim güncellemelerinin hazırlanması ve aktarımı için kullanılır ve sürekli olarak kaydedilmez. Bu verilerin aktarılması ve işlenmesi istenmiyor ise, bir internet bağlantısı kurmayın.

Amacına uygun kullanım/sorumluluk

Bu verici hi-fi sistemleri, TV setleri, bilgisayarlar ve ev sinema sistemleri ile kullanım için uygundur ve hem analog hem de dijital sinyalleri destekler. Auracast™ teknolojisini destekleyen kulaklık seti ile kullanım için tasarlanmıştır.

Bu ürünün, ilgili ürün kılavuzlarında bahsedilmeyen uygulamalarda kullanılması yanlış kullanım olarak dikkate alınır.

Sonova Consumer Hearing GmbH, ürünün veya ek aygıtların/aksesuar parçalarının suistimal edilmesi veya da nizami olarak kullanılmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Sonova Consumer Hearing GmbH firması, USB teknik özelliklerine uygun olmayan USB cihazlarındaki hasarlardan sorumlu değildir.

Sonova Consumer Hearing GmbH, Bluetooth iletim menzilinin aşılması nedeniyle bağlantının kesilmesinden kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir. Kullanmadan önce ilgili ülkeye özgü kuralların dikkate alınması gerekir.

Üretici Beyanları

Düzenleyici uyumluluk işaretlemeleriyle ilgili daha fazla bilgi için tedarik edilen Uyumluluk Bilgisi sayfasına bakın.

Garanti

Sonova Consumer Hearing GmbH bu ürün için 12 aylık bir garanti üstlenmektedir. Güncel olarak geçerli olan garanti koşullarını, İnternet' te www.sennheiser-hearing.com/warranty üzerinden veya Sonova Consumer Hearing bayisinden temin edebilirsiniz.

YEDEK PARÇALARIN VE ONARIM HİZMETLERİNİN SINIRLI SAYIDA MEVCUDİYETİ

Çoğu Ürün 2 yıllık Sınırlı Garanti kapsamındadır. Lütfen garantiye konu ürünlerin listesini de içeren tam garanti şart ve koşullarımıza buradan ulaşın: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

Sınırlı Garanti şartlarının ötesinde Sonova Consumer Hearing GmbH tarafından www.sennheiser-hearing.com'da satışa sunulan Ürünlerin bakım veya onarımı için gerekli her türlü yedek veya ikame parça, onarım hizmeti ya da bilginin mevcudiyetini taahhüt ya da garanti etmemekte, iş burada zımni, yasal veya diğer türlü taahhüt veya garanti mevcudiyetini reddetmektedir.

Aşağıdaki şartnamelere uygun olarak
- Genel Ürün Güvenliği Yönetmeliğini (AB) 2023/988

AB Uygunluk Beyanı
- RoHS Yönergesi (2011/65/AB)

İşbu belge ile Sonova Consumer Hearing GmbH firması BTA1 telsiz tipinin Telsiz Yönergesi'ne (2014/53/AB) uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB Uygunluk Beyanının tam metnini İngilizce olarak şu internet adresinde bulabilirsiniz: www.sennheiser-hearing.com/download.

Atığa ayırma için bilgiler
- WEEE Yönergesi (2012/19/AB)

Ürün, pil/akü (eğer ilgili ise) ve/veya ambalajda üzerine çapraz çizgi çekilen çöp kutusu simgesi, bu ürünlerin kullanım ömürlerinin sonunda normal ev atığı üzerinden değil, ayrı bir toplama kuruluşunda imha edilmesi gerektiğini bildirir. Ambalaj için ülkenizdeki atık ayırma kurallarına dikkat edin. Ambalaj malzemeleri usulüne uygun imha edilmezse sağlık ve çevre için tehlikeye neden olabilir.

Elektrikli ve elektronik eski cihazların, pillerin/akülerin (şayet ilgili ise) ve ambalajların ayrı toplanması tekrar kullanımı ve geri dönüşümü teşvik etmek ve sağlık ve çevreye örn. ürünlerde bulunan potansiyel tehlikeli maddeler nedeniyle olumsuz etkileri önlemek içindir. Elektrikli ve elektronik cihazları ve pilleri/aküleri kullanım ömürlerinin sonunda içerdiği malzemeleri kullanılabilir hale getirmek ve çevrede çöp birikmesini önlemek için geri dönüşüme gönderilmelidir.

Bu ürünlerin geri dönüşümü için ek bilgiyi belediye yönetiminizde, toplama merkezlerinde ya da Sonova Consumer Hearing bayinizden alabilirsiniz. Elektrikli veya elektronik cihazlar ger almakla yükümlü distribütörlere geri verilebilir. Bu şekilde çevremizin ve kamu sağlığının korunması için önemli bir katkıda bulunabilirsiniz.

RU Русский

Важные указания по безопасности

- ▷ Перед использованием изделия внимательно и полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, инструкцию по безопасности и краткую инструкцию (наличие документов зависит от комплекта поставки).
- ▷ Всегда передавайте изделие третьим лицам вместе с данной инструкцией по безопасности.
- ▷ Не используйте изделие при наличии явных дефектов.
- ▷ Используйте изделие исключительно в местах, в которых разрешена беспроводная связь **Bluetooth**® и передача аудиосигнала.

Предотвращение вреда для здоровья и несчастных случаев

- ▷ Не используйте это изделие возле воды и оберегайте от дождя и влаги, чтобы снизить риск возгорания и поражения электрическим током.
- ▷ При настенном монтаже передатчика проследите за тем, чтобы передатчик был закреплен на высоте не более 2 м. В противном случае существует опасность травм при падении передатчика с большой высоты.
- ▷ Во избежание несчастных случаев храните изделие, упаковку и аксессуары в месте, недоступном для детей и домашних животных. Опасность проглатывания и удушья.
- ▷ Отключайте кабель питания от сетевой розетки во время грозы или если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
- ▷ Запрещено применять внешние блоки питания, превышающие 20 В или 60 Вт.

Предотвращение повреждений и неисправностей

- ▷ Во избежание коррозии или деформации всегда храните изделие в сухом состоянии и не подвергайте его воздействию предельно высоких и предельно низких температур (не сушите феном, не кладите на обогреватель, не оставляйте на солнце и т. п.). Нормальная рабочая температура — от 0 до 40 °C.
- ▷ Не используйте изделие при наличии явных признаков повреждения, после падения или попадания в него жидкостей или объектов. В таком случае поручите проверку изделия специализированной мастерской или сервисному партнеру Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Не размещайте устройство на хрупкие поверхности.
- ▷ Лаки и политуры могут разъедать ножки передатчика. Из-за этого на мебели могут появиться пятна. Поэтому устанавливайте передатчик на нескольском основании.
- ▷ Не используйте изделие вблизи источников тепла.
- ▷ Не используйте при погружении в жидкость.
- ▷ Используйте только дополнительные устройства, аксессуары и запасные части, поставленные или рекомендованные компанией Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Используйте изделие с осторожностью и храните его в сухом, чистом и защищенном от пыли месте.
- ▷ Очищайте изделие только сухой мягкой тканью.

Указания относительно сбора и обработки данных и обновления микропрограммы

Данное изделие сохраняет индивидуальные настройки, такие как конфигурации режимов звука и адреса Bluetooth сопряженных устройств. Эти данные необходимы для работы изделия. Они не передаются компании Sonova Consumer Hearing GmbH или другим компаниям, уполномоченным ею, и не обрабатываются.

Микропрограмму изделия можно обновить бесплатно с помощью приложения Sennheiser Smart Control Plus. Для этого требуется подключение к интернету. После подключения к интернету устройства, на котором установлено приложение, следующие данные автоматически передаются на сервер Sonova Consumer Hearing и обрабатываются там, чтобы обеспечить доступ к подходящим обновлениям для микропрограммы и возможность их передачи: идентификатор аппаратных средств, версия аппаратных средств, версия микропрограммы изделия, тип и версия операционной системы (Android, iOS), версия приложения. Данные используются только для предоставления и передачи обновления микропрограммы и не хранятся постоянно. Если передача и обработка данных для вас нежелательна, не подключайтесь к интернету.

Использование по назначению / ответственность

Передатчик звука подходит для использования с системами Hi-Fi, телевизорами, ПК, системами домашних кинотеатров и поддерживает как аналоговые, так и цифровые сигналы. Он разработан для использования с наушниками, поддерживающими технологию Auracast™.

Использование не по назначению подразумевает любое применение изделия, отличающееся от описания в относящихся к нему руководствах.

Компания Sonova Consumer Hearing GmbH не несет ответственности за последствия ненадлежащего обращения с изделием, дополнительными устройствами и аксессуарами и их использования не по назначению.

Компания Sonova Consumer Hearing GmbH не несет ответственности за повреждения USB-устройств, которые не соответствуют спецификации стандарта USB.

Sonova Consumer Hearing GmbH не несёт ответственности за ущерб, вызванный потерей соединения вследствие превышения диапазона передачи Bluetooth. Перед вводом в эксплуатацию изучите соответствующие нормы своей страны и соблюдайте их.

Заявления изготовителя

Дополнительную информацию о маркировке соответствия нормативным требованиям см. в прилагаемом информационном листе о соответствии.

Гарантия

Компания Sonova Consumer Hearing GmbH предоставляет гарантию на это устройство сроком 12 месяца. Действующие условия предоставления гарантии можно узнать на сайте www.sennheiser-hearing.com/warranty или у партнеров Sonova Consumer Hearing.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ЗАМЕНУ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ПО РЕМОНТУ

На большинство продуктов предоставляется двухлетняя Ограниченная гарантия. Полные условия гарантии, а также список изделий, на которые распространяется гарантия, смотрите по адресу www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

За пределами условий Ограниченной гарантии компания Sonova Consumer Hearing GmbH не предоставляет и не гарантирует наличие каких-либо запасных или сменных частей, ремонтных услуг либо информации, необходимой для обслуживания или ремонта продукции, предлагаемой к продаже на сайте www.sennheiser-hearing.com компанией Sonova Consumer Hearing GmbH, и настоящим отказывается от любых подразумеваемых, предусмотренных законом или иных гарантий или заверений в отношении их наличия.

Изделие соответствует требованиям следующих нормативных актов:
- Общая инструкции по безопасности продукции (ЕС) 2023/988

Заявление о соответствии стандартам ЕС
- Директива RoHS (2011/65/ЕС)

Настоящим компания Sonova Consumer Hearing GmbH заявляет, что радиосистемы типа BTA1 соответствуют Директиве по радиооборудованию (2014/53/ЕС).

С полным текстом декларации соответствия ЕС на английском языке можно ознакомиться по адресу www.sennheiser-hearing.com/download.

Указания относительно утилизации
- Директива WEEE (2012/19/ЕС)

Значок в виде зачеркнутого мусорного контейнера на изделии, батарейке/аккумуляторе (если применимо) и/или на упаковке указывает на то, что соответствующие изделия нельзя выбрасывать с бытовыми отходами, а следует утилизировать отдельно по истечении срока их службы. При утилизации упаковки соблюдайте предписания своей страны относительно сортировки отходов. Ненадлежащая утилизация упаковочных материалов может нанести вред вашему здоровью и окружающей среде.

Целью раздельного сбора пришедших в негодность электроприборов и электронных устройств, батареек/аккумуляторов (если применимо) и упаковки является стимулирование повторного использования и переработки, а также предотвращение негативного воздействия на ваше здоровье и окружающую среду, например, вследствие высвобождения потенциально опасных веществ, содержащихся в изделиях. Сдавайте электроприборы, электронные устройства, батарейки и аккумуляторы, отслужившие свой срок, на переработку для повторного использования материалов, из которых они изготовлены, и предотвращения загрязнения окружающей среды.

Дополнительные сведения об утилизации этих изделий можно получить в муниципальных органах, местных пунктах приема вторсырья и у партнеров Sonova Consumer Hearing в вашем регионе. Электроприборы или электронные устройства можно также возвращать дистрибьюторам, которые берут на себя обязательства по обратной приемке. Соблюдая эти указания, вы делаете важный вклад в сохранение окружающей среды и защиту здоровья окружающих вас людей.

JA 日本語

安全に関する重要な注意事項

- ▷ 本製品をご使用になる前に、取扱説明書、セーフティガイドおよびクイックガイド(同梱されている場合とそうでない場合があります) をよくお読みください。
- ▷ 製品を第三者に渡す場合は、必ず安全に関する注意事項も一緒に渡します。
- ▷ 製品に明らかな欠陥がある場合は使用しないでください。
- ▷ Bluetooth®無線通信および音声の送信が許可されている環境でのみ製品を使用してください。

健康被害と事故を防止するために

- ▷ 火災や感電のリスクを減らすため、水の近くや雨、湿気にさらされる場所で製品を使用しないでください。
- ▷ トランスミッターを壁に取り付ける場合はトランスミッターの設置高さを2mまでとしてください。こうしないとトランスミッターが高所から落下したとき怪我する危険があります。
- ▷ 事故を防ぐため、製品、梱包、アクセサリーの部品は子供やペットの手が届かないところに保管してください。飲み込むと窒息する危険性があります。
- ▷ 雷雨時や長期間使用しない場合は、壁のコンセントから電源ケーブルを抜いてください。
- ▷ 20Vまたは60Wを超える電力を供給できる外部電源は使用しないでください。

製品の破損と故障を防止するために

- ▷ 錆や変形を防止するために、製品は常に乾燥した状態に保ち、著しく低温または高温な場所には置かないでください(ドライヤや暖房、長時間の直射日光)。通常動作温度は0°C〜40°C。
- ▷ 損傷が見てわかるとき、落下したとき、液体や物体が製品に到達したときは、製品を使用しないでください。この場合は資格のある専門ワークショップまたは Sonova Consumer Hearing 取扱店にご連絡の上、製品を依頼してください。
- ▷ 製本製品を繊細な表面の上に置かないでください。
- ▷ ニスや家具のツヤ出しによってトランスミッターの下部が劣化して、家具に染みが付くことがあります。したがって、トランスミッターは滑りにくい面に置いてください。
- ▷ 製品は熱源の近くでは使用しないでください。
- ▷ 液体に浸された場合は使用しないでください。
- ▷ Sonova Consumer Hearing が納入した、または推奨するオプション機器/アクセサリ/スペアパーツのみ使用してください。
- ▷ 製品は注意して使用し、清潔で乾燥したほこりのない環境に保管してください。
- ▷ 製品は柔らかい乾いた布を使って清掃してください。

データと収集と処理およびファームウェアのアップデートに関する注意事項

本製品は、サウンドモード設定やペアリング済み機器のBluetoothアドレスなど、個別設定を保存します。以上のデータは製品の作動に必須のものですが、Sonova Consumer Hearing GmbH へまたはSonova Consumer Hearing GmbHから委託された企業によって転送や処理されることはありません。

本製品のファームウェアは、インターネット接続を経由してアプリ「Sennheiser Smart Control Plus」で無料で更新できます。アプリをインストールしてある装置がインターネットに接続されていれば、Sonova Consumer Hearingのサーバーへ以下のデータが自動的に送られ処理され、最適なファームウェア更新を準備し転送できるようになっています: ハードウェア識別子、ハードウェア更新番号、製品のファームウェアバージョン、オペレーティングシステムのタイプ(Android、iOS)およびバージョン、アプリのバージョン。データは、ファームウェアの更新を提供および送信する目的にのみ使用され、長期にわたり保存されることはありません。これらのデータの転送・処理を希望されない場合は、インターネットに接続しないでください。

規定に沿った使用/賠償責任

この送信機は、ハイファイシステム、テレビ、パソコン、ホームシネマシステムとの使用に適しており、アナログおよびデジタル信号の両方に対応しています。Auracast™ テクノロジーに対応したヘッドホンでの使用を想定しています。

本製品は、付属する製品取扱説明書に記載された以外の方法で使用しないでください。

製品やオプション機器・アクセサリの不正な使用や不適切な使用に起因する損害に対して、Sonova Consumer Hearing GmbH は一切の責任を負いません。

Sonova Consumer Hearing GmbHは、USB 規格に一致しない USB 機器の損傷には責任を負いません。

Sonova Consumer Hearing GmbHは、Bluetooth の通信範囲を超えたことによる接続の喪失に起因する損害について、一切の責任を負いません。製品を使用を開始する前に、各国特有の規制に注意してください。

製造者宣言

規制への適合表示に関する詳細は、同梱の適合情報シートをご参照ください。

保証

Sonova Consumer Hearing GmbH は、本製品を12か月間保証いたします。現在有効な保証条件はwww.sennheiser-hearing.com/warrantyを参照するか、Sonova Consumer Hearing代理店から入手できます。

交換部品および修理サービスにおける入手可能性の制限

ほとんどの製品には、2年間の限定保証が付属しています。当社の保証条件の全文はこちらからご覧いただけます。また、保証の対象となる製品リストもご確認いただけます。www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions。

限定保証の条件を超えて、Sonova Consumer Hearing GmbHはいかなるスペア・交換部品、修理サービス、メンテナンスに必要な情報、Sonova Consumer Hearing GmbH が www.sennheiser-hearing.com で販売する製品の修理についても、その入手可能性を保証するものではなく、いかなる黙示的、法的、またはその他の保証または入手可能性の保証もここに否認します。

ZH-HANS 简体中文

重要安全提示

- ▷ 使用产品前请仔细完整地阅读使用说明、安全提示和简要说明(根据供货范围)。
- ▷ 将本产品交给第三方使用时必须附带本安全提示。
- ▷ 如果产品存在明显缺陷,请勿使用。
- ▷ 仅可在允许使用Bluetooth®无线传送和音频传送的环境中使用本产品。

避免健康受损及事故发生

- ▷ 请勿在靠近水的地方使用本产品,勿将本产品暴露于雨中或潮湿环境中,以减少火灾和触电危险。
- ▷ 如果发射机可以进行墙壁安装,请注意发射机的安装高度不超过2米。否则,存在因发射机从高处坠落造成人身伤害的危险。
- ▷ 请将产品零件、包装零件和附件零件放置在儿童和宠物无法触及之处,以防发生意外。误食和窒息危险。
- ▷ 在雷雨天气时或长时间不使用本产品时,请将电源线从墙壁插座上拔下。
- ▷ 请勿使用电压超过 20V 或功率超过 60W 的外部电源。

避免产品受损及故障发生

- ▷ 始终保持产品干燥,不要将其暴露在极低或极高的环境温度下(吹风机、暖气、长时间暴露在阳光下等),以免造成腐蚀或变形。正常使用温度在0°C至40°C之间。
- ▷ 如果产品出现明显缺陷、意外跌落、或有异物进入,请不要继续使用。在这种情况下,您可以到授权的专业维修厂或Sonova Consumer Hearing经销商那里,对产品进行检测。
- ▷ 请勿将本产品放在易碎表面之上。
- ▷ 家具上的清漆和抛光剂可能腐蚀发射机的底脚,并可在家具表面形成污渍。因此,请将发射机放置在防滑底座上。
- ▷ 不得在热源附近使用产品。
- ▷ 如果浸入液体中,请勿使用。
- ▷ 仅使用Sonova Consumer Hearing提供或推荐的附件/配件/备件。
- ▷ 小心使用本产品,将其存放在干净、干燥且无尘的环境中。
- ▷ 仅可使用干燥的软布清洁本产品。

对记录和处理数据和固件升级的提示

本产品会存储声音模式配置等个性化设置及已配对设备的蓝牙地址。Sonova Consumer Hearing GmbH或由Sonova Consumer Hearing GmbH授权企业不会收集和处理这些数据。

您可通过App"Sennheiser Smart Control Plus"或网站免费更新产品固件。当安装了APP的设备联网时,会把以下数据传输给Sonova Consumer Hearing服务器,服务器会对这些数据进行处理,为设备提供和传输合适的固件更新版本:硬件识别号、硬件修订版本编号、产品的固件版本、操作系统类型(安卓、iOS)和版本、APP版本。这些数据仅限用于准备和传输固件更新之目的,不会长时间保存。如果不想传输和处理数据,请不要联网。

规范使用/责任

本款发射器适用于Hi-Fi系统、电视机、电脑和家庭影院系统,并支持模拟和数字信号。其经设计与支持Auracast™技术的耳机一起使用。

任何不符合随附产品使用说明书规定的使用行为均属于不规范使用。

对产品以及附加设备/配件的滥用或不规范使用而造成的损坏,Sonova Consumer Hearing GmbH不承担任何责任。

如果使用规格不符合要求的USB设备,Sonova Consumer Hearing GmbH对可能造成的损坏不承担任何责任。

Sonova Consumer Hearing GmbH 对由于超出蓝牙传输范围而导致连接中断所造成的损害不承担任何责任。调试前,请注意所在国家/地区的有关规定。

制造商声明

有关法规合规性标记的更多信息,请参阅随附的合规性信息表。

质保

Sonova Consumer Hearing GmbH对本产品承担12个月的质量保证。您可以在网站 www.sennheiser-hearing.com/warranty上或向Sonova Consumer Hearing经销商咨询最新的质保服务范围。

替换零件与维修服务的有限供应

大多数产品享有 2年有限保修服务。完整保修条款和条件及适用产品清单详见此处:www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions。

超出有限保修范围后,Sonova Consumer Hearing GmbH 不就其通过 www.sennheiser-hearing.com 销售的产品所需之备用零件、替换零件、维修服务或维修所需信息的可用性作出任何明示或默示保证,并特此免除任何法定或其他形式的可用性担保责任。

ZH-HANT 繁體中文

重要安全提示

- ▷ 使用本產品前,請仔細閱讀本使用說明書、安全注意事項以及快速使用指南(根據供貨範圍)。
- ▷ 將本產品交給第三方使用時必須附帶本安全提示。
- ▷ 若產品有明顯缺陷,請勿使用。
- ▷ 請僅在能使用藍牙®無線傳輸和音訊傳輸的環境中使用本產品。

避免健康受損及事故發生

- ▷ 請勿在水邊使用本產品,也不要暴露在雨中或潮濕環境中,以降低火災或觸電風險。
- ▷ 如果發射器可以安裝至牆壁,請注意發射器的安裝高度不要超過2 公尺。否則,存在因發射器從高處墜落造成人身傷害的危險。
- ▷ 請將產品零件、包裝零件和附件零件放置在兒童和寵物無法觸及之處,以防發生意外。誤食和窒息危險。
- ▷ 在雷雨天氣或長時間不使用本產品時,請從牆上插座拔下電源線。
- ▷ 請勿使用電壓超過 20V 或功率超過 60W 的外部電源。

避免造成產品損壞和故障

- ▷ 始終保持產品乾燥,不要將其暴露在極低或極高的環境溫度下(吹風機、暖氣、長時間暴露在陽光下等情況),以免造成腐蝕或變形。正常使用溫度在0°C至40°C之間。
- ▷ 如果產品出現明顯損壞、意外跌落或有異物進入,請不要繼續使用。在這種情況下,您可以前往授權的專業修理廠或Sonova Consumer Hearing經銷商針對產品進行檢測。
- ▷ 請勿將本產品放置在易損表面上。
- ▷ 傢俱上的清漆和拋光劑可能腐蝕發射機的底腳,並可在傢俱表面形成污漬。因此,請將發射器放置在防滑底座上。
- ▷ 請勿在熱源附近使用本機。
- ▷ 如果浸入液體中,請勿使用。
- ▷ 僅使用Sonova Consumer Hearing提供或建議的附件/配件/備件。
- ▷ 請小心使用本產品,並將其存放在乾淨、乾燥、無塵的環境中。
- ▷ 清潔本機時,只可使用乾軟布。

對記錄和處理資料和韌體升級的提示

本產品可儲存聲音模式配置和配對裝置的藍牙位址等個人設定。產品在運行時必須用到這些數據。Sonova Consumer Hearing GmbH或由Sonova Consumer Hearing GmbH授權企業不會收集和處理這些數據。

您可透過App「Sennheiser Smart Control Plus」或網站免費更新產品韌體。當安裝了APP的設備連線網路時,會把以下資料傳輸給Sonova Consumer Hearing伺服器,伺服器會對這些資料進行處理,為設備提供和傳輸合適的韌體更新版本:硬體識別號碼、硬體修訂版本編號、產品的韌體版本、作業系統類型(Android、iOS)和版本、APP版本。這些資料僅限用於準備和傳輸韌體更新之目的,不會長時間儲存。如果不想傳輸和處理資料,請不要連到網路。

規範使用/責任

本發射器適用於高傳真音響系統、電視機、電腦和家庭劇院系統,並支援類比和數位訊號。本產品設計用於支援 Auracast™ 技術的耳機。

任何不符合隨附產品使用說明書規定的使用行為均屬於不規範使用。

對產品以及附加設備/配件的濫用或不規範使用而造成的損壞,Sonova Consumer Hearing GmbH不承擔任何責任。

如果使用規格不符合要求的USB設備,Sonova Consumer Hearing GmbH對可能造成的損壞不承擔任何責任。

c開始使用此產品前,請務必瞭解並遵循當地相關規定。

製造商聲明

有關法遵性標記的更多資訊,請參閱隨附的法遵性資訊表。

保固

Sonova Consumer Hearing GmbH對本產品承擔12個月的品質保證。您可以在網站 www.sennheiser-hearing.com/warranty上或向Sonova Consumer Hearing經銷商洽詢最新的品質保證服務範圍。

有限提供零件備品與維修服務

多數產品提供 2 年期有限保固。請至下列網址參閱我們的完整保固條款及條件,包括一份適用於保固範圍的產品清單:www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions。

在有限保固條款範圍之外,Sonova Consumer Hearing GmbH 不擔保/保證提供任何零件備品、替換零件、維修服務,抑或與保養及維修 Sonova Consumer Hearing GmbH 於 www.sennheiser-hearing.com 所售產品相關之必要資訊,亦不承擔任何隱含、法定或其他類型之擔保/保證責任。

KO 한국어

중요 안전 지침

- ▷ 본 제품을 사용하기 전에 사용 설명서, 안전 지침, 요약 안내서(구성품에 따라 다름)를 주의 깊게 모두 읽으십시오.
- ▷ 제3자에게 제품 양도 시 항상 이 안전 지침을 함께 제공하십시오.
- ▷ 제품에 명백한 결함이 있는 경우 사용하지 마십시오.
- ▷ 이 제품은 Bluetooth® 무선 전송 및 오디오 전송이 허용된 장소에서만 사용해 주십시오.

건강 위해 및 사고 방지

- ▷ 화재 또는 감전의 위험을 줄이려면 제품을 물과 가까운 곳에서 사용하거나 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
- ▷ 송신기를 벽에 설치할 경우, 송신기 고정 위치의 높이가 2 m를 넘지 않도록 유의하십시오. 이를 준수하지 않을 경우 높은 곳에서 송신기가 떨어져 부상을 입을 위험이 있습니다.
- ▷ 사고를 방지하기 위해 제품과 포장 및 액세서리의 부품을 어린이와 애완동물이 건드리지 못하는 곳에 두십시오. 삼키고 질식할 위험이 있습니다.
- ▷ 천둥번개가 치는 동안이나 오랫동안 제품을 사용하지 않는 경우 전원 케이블을 벽의 소켓에서 분리하십시오.
- ▷ 20V 또는 60W를 초과하는 외부 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오.

제품의 손상 및 고장 방지

- ▷ 부식 또는 변형을 방지하기 위해 제품을 항상 건조하게 유지하고 극도로 낮거나 높은 온도(헤어 드라이어, 가열, 장시간 직사광선에 노출 등)에 노출시키지 마십시오. 일반적인 사용 적합 온도는 0°C~ 40°C입니다.
- ▷ 제품이 떨어지거나 액체 또는 이물질이 제품 안으로 들어가 확실히 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 이 경우 제품 검사를 위해 자격을 갖춘 전문 업체 또는 Sonova Consumer Hearing 파트너에 문의하십시오.
- ▷ 제품을 민감한 표면 위에 두지 마십시오.
- ▷ 락커나 가구 광택제가 송신기 바닥에 묻으면 가구에 얼룩이 생길 수 있습니다. 그러므로 송신기는 미끄럽지 않은 받침 위에 놓으십시오.
- ▷ 열원이 있는 곳에서 본 제품을 작동하지 마십시오.
- ▷ 액체에 담근 적이 있다면 사용하지 마십시오.
- ▷ Sonova Consumer Hearing에서 제공하거나 권장하는 부착물/액세서리/예비 부품만 사용하십시오.
- ▷ 제품을 주의해서 사용하고, 깨끗하고 습기가 없고 먼지가 없는 곳에 보관하십시오.
- ▷ 본 제품을 닦을 때는 부드럽고 마른 천만을 사용하십시오.

데이터 및 펌웨어 업데이트 수집 및 처리 관련 참고사항

이 제품은 사운드 모드 구성 및 페어링된 장치의 Bluetooth 주소와 같은 개별 설정을 저장합니다. 이 데이터는 제품의 작동에 필요하며 Sonova Consumer Hearing GmbH 또는 Sonova Consumer Hearing GmbH를 통해 위임받은 업체에 전송되거나 그곳에서 처리되지 않습니다.

제품의 펌웨어는 "Sennheiser Smart Control Plus" 앱 또는 인터넷 연결을 통해 무료로 업데이트할 수 있습니다. 앱을 설치한 기기가 인터넷에 연결되면 적합한 펌웨어 업데이트를 준비하고 전송할 수 있도록 다음과 같은 데이터가 Sonova Consumer Hearing 서버로 자동 전송된 후 처리됩니다: 하드웨어 식별자, 하드웨어 개정 번호, 제품의 펌웨어 버전, 운영체제 유형(Android, iOS) 및 앱 버전. 데이터는 펌웨어 업데이트를 제공하고 전송하기 위한 목적으로만 사용되며 영구적으로 저장되지 않습니다. 이 데이터를 전송 및 처리하지 않을 경우, 인터넷에 연결하지 마십시오.

규정에 따른 사용/책임

이 송신기는 하이파이 시스템, TV 세트, PC 및 홈 시네마 시스템과 함께 사용하기에 적합하며 아날로그 및 디지털 신호를 지원합니다. Auracast™ 기술을 지원하는 헤드폰과 함께 사용하도록 제작되었습니다.

해당 제품 설명서에 기술된 내용과 다르게 이 제품을 사용하는 경우, 이는 부적절한 사용으로 간주됩니다.

Sonova Consumer Hearing GmbH는 제품 및 추가 기기/액세서리 부품의 오용 또는 부적절한 사용에 대해 책임을 지지 않습니다.

Sonova Consumer Hearing GmbH는 USB 사양에 맞지 않는 USB 장치에서 발생한 손상에 대한 책임을 지지 않습니다.

Sonova Consumer Hearing GmbH는 블루투스 전송 범위를 초과하여 연결이 끊긴 경우 발생한 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. 처음 사용하기 전, 해당 국가별 규정에 유의하십시오.

제조사 선언

규제 준수 표시에 대한 자세한 정보는 제공된 규제 준수 정보 시트를 참조하십시오.

품질 보증

Sonova Consumer Hearing GmbH는 12개월 동안 이 제품의 품질을 보장합니다. 최신 보증 조건에 대해서는 웹사이트 www.sennheiser-hearing.com/warranty를 참조하거나 Sonova Consumer Hearing 파트너에게 문의하십시오.

부품 교체 및 수리 서비스 이용 한도

대다수의 제품에는 2년 제한 보증이 적용됩니다. 다음 링크에서 보증 약관 전문을 확인하여 보증이 적용되는 제품 목록을 확인하십시오. www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

Sonova Consumer Hearing GmbH는 제한 보증 약관에서 벗어난 사항에 대해 Sonova Consumer Hearing GmbH의 www.sennheiser-hearing.com에서 판매된 제품의 유지보수 혹은 수리에 필요한 예비 혹은 교체 부품, 수리 서비스 혹은 정보의 이용 가능성을 보증 또는 보장하지 않으며 이에 따라 묵시적, 명시적 혹은 기타 형태의 보증 또는 보장을 부인합니다.

ID Indonesia

Petunjuk keselamatan penting

- ▷ Baca buku petunjuk, petunjuk keselamatan, panduan singkat (sesuai isi kemasan) dengan cermat dan menyeluruh sebelum Anda menggunakan produk.
- ▷ Sertakan petunjuk keselamatan saat produk diberikan kepada pihak ketiga.
- ▷ Jangan gunakan produk jika jelas terlihat rusak.
- ▷ Gunakan produk hanya di lingkungan yang mengizinkan transmisi nirkabel **Bluetooth**® dan transmisi audio.

Menghindari Gangguan Kesehatan dan Kecelakaan

- ▷ Jangan gunakan produk di dekat air dan jangan sampai terkena hujan atau kelembapan untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik.
- ▷ Untuk pemasangan transmiter di dinding yang dimungkinkan, pastikan bahwa transmiter dipasang tidak lebih tinggi dari 2 m. Jika tidak, dapat terjadi bahaya cedera akibat transmiter yang terjatuh dari ketinggian.
- ▷ Jauhkan produk, kemasan, dan aksesori dari jangkauan anak-anak dan hewan peliharaan untuk menghindari kecelakaan. Bahaya tertelan dan kematian akibat tersedak.
- ▷ Lepaskan kabel daya dari stopkontak di dinding saat terjadi badai petir atau jika produk tidak akan digunakan dalam jangka waktu yang lama.
- ▷ Jangan gunakan catu daya eksternal yang dapat mengalirkan lebih dari 20 V atau 60 W.

Menghindari kerusakan dan gangguan pada produk

- ▷ Pastikan produk tetap kering dan jauhkan dari temperatur yang terlalu rendah atau terlalu tinggi (pengering rambut, pemanas, sinar matahari dalam waktu lama, dll.) untuk menghindari korosi atau perubahan bentuk. Temperatur pengoperasian normal berkisar antara 0 °C hingga 40 °C.
- ▷ Jangan gunakan produk ini jika terlihat rusak, pernah terjatuh, atau jika cairan atau objek tumpah ke produk. Dalam hal ini, hubungi bengkel khusus yang memenuhi syarat atau mitra Sonova Consumer Hearing Anda agar produk diperiksa.
- ▷ Jangan letakkan produk pada permukaan yang tipis.
- ▷ Vernis dan pelitur mebel dapat mengurai lapisan pada bagian dasar transmiter dan menyisakan noda pada mebel. Oleh karena itu, letakkan pemancar pada permukaan yang tidak licin.
- ▷ Jangan gunakan produk di dekat sumber panas.
- ▷ Jangan gunakan jika telah direndam dalam cairan.
- ▷ Gunakan perangkat tambahan/aksesori/komponen pengganti yang disertakan atau disarankan oleh Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Gunakan produk dengan hati-hati dan simpan di lingkungan yang bersih, kering, dan bebas debu.
- ▷ Bersihkan produk hanya menggunakan kain yang lembut dan kering.

Petunjuk untuk pengumpulan dan pemrosesan data dan pembaruan firmware

Produk ini menyimpan pengaturan individual seperti konfigurasi mode suara dan alamat Bluetooth perangkat yang dipasangkan. Data-data ini diperlukan untuk mengoperasikan produk dan tidak dikirim ke Sonova Consumer Hearing GmbH atau tidak diproses melalui perwakilan resmi Sonova Consumer Hearing GmbH.

Firmware produk ini dapat diperbarui gratis dengan aplikasi “Sennheiser Smart Control Plus” atau melalui internet. Jika perangkat dengan aplikasi yang diinstal terhubung ke internet, data berikut akan secara otomatis dikirim ke server Sonova Consumer Hearing dan diproses di sana, untuk dapat mempersiapkan dan mengirimkan pembaruan firmware yang sesuai: Pengidentifikasi hardware, nomor revisi hardware, versi firmware produk, jenis sistem dan versi pengoperasian (Android, iOS), versi aplikasi. Data-data hanya digunakan untuk tujuan persiapan dan pengiriman pembaruan firmware, dan tidak disimpan secara permanen. Jika data ini tidak dikirim dan diproses, artinya Anda tidak memiliki koneksi internet.

Penggunaan yang benar/kewajiban

Transmiter ini cocok digunakan dengan sistem hi-fi, perangkat TV, PC dan sistem bioskop rumah, serta mendukung sinyal analog dan sinyal digital. Transmiter ini dirancang untuk digunakan dengan headphone yang mendukung teknologi Auracast™.

Penggunaan produk dianggap salah jika Anda menggunakan produk ini dengan cara berbeda dari penjelasan yang terdapat dalam buku petunjuk.

Sonova Consumer Hearing GmbH tidak bertanggung jawab atas penyalahgunaan atau penggunaan produk maupun perangkat tambahan/aksesori yang tidak semestinya.

Sonova Consumer Hearing GmbH tidak bertanggung jawab atas kerusakan perangkat USB yang tidak kompatibel dengan spesifikasi USB.

Sonova Consumer Hearing GmbH tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang diakibatkan oleh hilangnya koneksi karena melebihi jangkauan transmisi Bluetooth. Sebelum mulai menggunakan produk, perhatikan peraturan yang berlaku di negara Anda.

Pernyataan produsen

Untuk informasi lebih lanjut tentang tanda kepatuhan peraturan, lihat lembar informasi kepatuhan yang disertakan.

Jaminan

Sonova Consumer Hearing GmbH memberikan jaminan selama 12 bulan untuk produk ini. Ketentuan garansi yang berlaku saat ini dapat diperoleh di internet berikut www.sennheiser-hearing.com/warranty, atau hubungi mitra Sonova Consumer Hearing Anda.

KETERSEDIAAN SUKU CADANG PENGGANTI DAN LAYANAN PERBAIKAN TERBATAS

Sebagian besar Produk dilindungi oleh Garansi Terbatas selama 2 tahun. Silakan lihat syarat dan ketentuan garansi lengkap kami di sini, yang juga mencakup daftar Produk yang dicakup dalam garansi: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

Selain daripada ketentuan Garansi Terbatas, Sonova Consumer Hearing GmbH tidak menjamin atau memberikan garansi atas ketersediaan, dan dengan demikian, kami menafikan segala jaminan atau garansi secara tersirat, baik menurut undang-undang, atau lainnya atas ketersediaan suku cadang atau suku cadang pengganti, layanan perbaikan, atau informasi yang diperlukan untuk pemeliharaan atau perbaikan Produk yang ditawarkan untuk dijual di www.sennheiser-hearing.com oleh Sonova Consumer Hearing GmbH.